

¿Cómo hacen el amor los tulipanes?

Libro de cuentos ilustrado
para la prevención del embarazo no planificado en adolescentes indígenas purépechas

ESPAÑOL / PURÉPECHA

Programa
PROEQUIDAD



ÍNDICE



Autoras(es): Gabriela Mier Martínez y estudiantes de secundaria de las comunidades de El Jagüey y San Jerónimo Pureñecuaro, Michoacán, México.

Supervisión y coordinación editorial: Gabriela Mier Martínez

Edición y corrección de estilo: Gabriela Mier Martínez

Supervisión de diseño editorial: Fernando Gabriel Recio

Diseño gráfico: Fernando Gabriel Recio y Ana Paula Tinajero Romo de Vivar

Cuidado editorial: Gabriela Mier Martínez y Fernando Gabriel Recio

Ilustración de portada: Fernando Gabriel Recio

Ilustraciones: Fernando Gabriel Recio y adolescentes de las comunidades El Jagüey y San Jerónimo Pureñecuaro, Michoacán, México.

Retoque de ilustraciones: Fernando Gabriel Recio

Coordinadora de proyecto: Gabriela Mier Martínez

Impreso y hecho en México

"Este material se realizó con recursos de la Décima Sexta Emisión del Programa Proequidad del Instituto Nacional de las Mujeres, empero, este no necesariamente comparte los puntos de vista expresados por las(os) autores del presente trabajo."

Programa
PROEQUIDAD



DISTRIBUCIÓN GRATUITA. PROHIBIDA SU VENTA.

1. Vulva
2. Día de campo
3. Súper Condón
4. El Carnaval
5. Mi derecho a decidir
6. Betina
7. La Píldora
8. ¿Traes condón?
9. ¿Cómo hacen el amor los tulipanes?
10. La noche de las mil estrellas
11. Un día en la orilla del lago
12. Cuéntame cómo sucedió



PRESENTACIÓN

El proyecto “¿Cómo hacen el amor los tulipanes? Publicación de libro de cuentos ilustrado en español y en purépecha, para la Prevención del Embarazo No Planificado en Adolescentes Indígenas Purépechas”, surge de la necesidad de socializar dos procesos previos de formación y sensibilización para la Prevención del Embarazo No Planificado en Adolescentes, desarrollados por EnraizArte. Colectivo para la Educación a través de las Artes y por el Arte A.C., en los que participaron adolescentes de secundaria de dos comunidades de la región purépecha de la cuenca del lago de Pátzcuaro, en el estado de Michoacán, a través de la escritura e ilustración de cuentos sobre este tema. Algunos cuentos se escribieron e ilustraron individualmente y otros en colectivo. Para esta publicación elegimos los doce cuentos que consideramos más representativos narrativa y visualmente.

El primer trabajo se realizó en la comunidad San Jerónimo Pureñchécuaro, con apoyo de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI), y el segundo se llevó a cabo en la comunidad El Jagüey, con apoyo de la Sociedad Mexicana Pro Derechos de la Mujer A.C. (Semillas).

¿Cómo responden las y los adolescentes de origen rural e indígena ante el tema de la Prevención del Embarazo No Planificado?

Abordar este tema con adolescentes indígenas y de origen rural es sui géneris. Los estereotipos y roles de género impuestos por una cultura patriarcal dominante, y la escasa información, mitos, prejuicios y tabúes que hay alrededor de la sexualidad, limitan el acceso de las(os) adolescentes a la información y formación clara, científica y de calidad, para que puedan ejercer el derecho al libre ejercicio de su sexualidad de una manera segura.

Luego de trabajar con las(os) adolescentes que participaron en estos dos procesos, se evidenció lo anterior. No existe información sobre cómo y desde dónde relacionarse en pareja para vivir una sexualidad sana, sin involucrar pensamientos negativos y/o de “culpa”. Por otro lado la violencia en las relaciones de pareja, en muchos casos y principalmente ejercida por el varón, está normalizada y no se considera violencia de género.



Este trabajo da voz y reconocimiento a las expresiones, ideas, inquietudes y necesidades de las(os) adolescentes de esta región sobre el tema del Embarazo No Planificado en Adolescentes, que surgieron de sus experiencias personales, de su creatividad, y parten de su contexto social y cultural, siendo ellas(os) las(os) principales protagonistas.

Consideramos que favorecer espacios de socialización en este tema y desde la participación activa de las(os) adolescentes, es esencial para la toma de decisiones relacionadas con su sexualidad.

Los cuentos son el preámbulo para sensibilizar, formar e informar a más adolescentes de esta región sobre sus derechos sexuales, las consecuencias de un embarazo adolescente, y algunos métodos que pueden utilizar para prevenir un embarazo no deseado. Con esta publicación y con la presentación de los cuentos a través de la narración oral con kamishibai o teatro de papel en doce comunidades de la región, contribuiremos a que más adolescentes tengan elementos para prevenir un embarazo no planificado.

Adolescentes y jóvenes:

Desmitifiquemos la idea del “amor romántico” que vulnera y somete a las mujeres a una vida de sumisión, elijamos libremente tener pareja o no, elijamos libremente el uso de métodos anticonceptivos, exijamos información sobre cada uno de estos métodos para prevenir un embarazo no deseado y el acceso gratuito a ellos, relacionémonos desde el cuidado personal, el respeto hacia nosotras(os) y hacia las(os) demás.

La asesoría y el acompañamiento de organizaciones y de profesionales especializadas en el tema, te ayudan a tomar decisiones que no pongan en riesgo tu salud e integridad física y emocional.

Luchemos por relaciones amorosas basadas en el respeto, el cuidado y la justicia.

Gabriela Mier Martínez



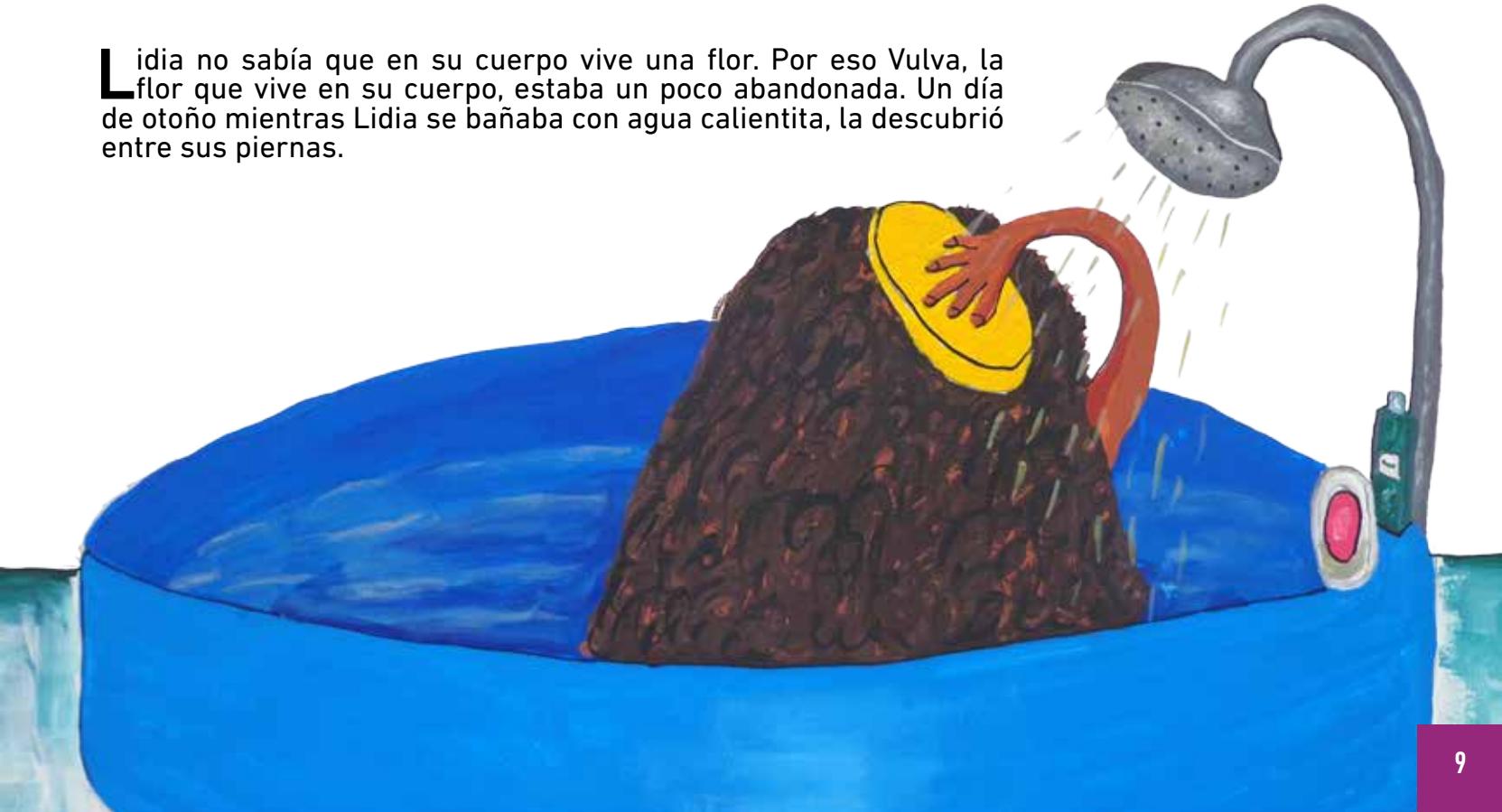
*Por el derecho de las y los adolescentes a recibir educación sexual científica y de calidad
Por el derecho de las y los adolescentes y jóvenes a disfrutar de su sexualidad*

1

VULVA

Cuento colectivo escrito e ilustrado por adolescentes de secundaria
de la comunidad purépecha San Jerónimo Pureñecuaro

Lidia no sabía que en su cuerpo vive una flor. Por eso Vulva, la flor que vive en su cuerpo, estaba un poco abandonada. Un día de otoño mientras Lidia se bañaba con agua calientita, la descubrió entre sus piernas.





Salió corriendo para preguntarle a una de sus hermanas sobre aquella flor que recién descubría en su cuerpo.

Se inclinó para observarla, la tocó, y se dio cuenta de que es como un durazno pero más suave y tibia.



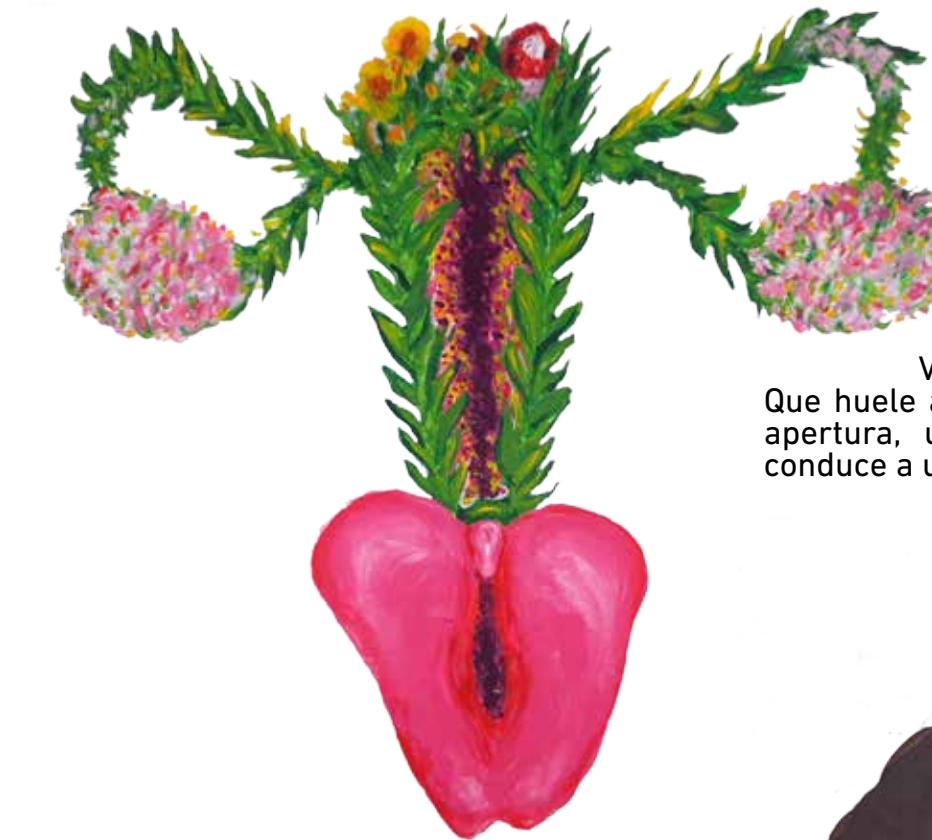
Que tiene labios y un capullo llamado clítoris, y que es normal y saludable sentir placer cuando se toca.
Lidia escuchaba con atención.



Inés, su hermana, le dijo que esa flor se llama Vulva, que vive en todas las mujeres, y que las hay de distintas formas y tamaños. Que es la parte externa de los órganos genitales femeninos.

-Sí, Vulva es muy resistente- dijo su madre.

-Cuando yo era muy joven también me di cuenta de que ahí, entre mis piernas, había algo de lo que nadie hablaba... me asustaba nada más de imaginar cómo era, y por nada se me ocurrió tocarla. Me daba vergüenza que alguien me viera. Después me casé y Vulva seguía siendo un misterio. Por eso quiero que ustedes sepan muy bien cómo es, cómo cuidarla, cómo protegerla y, sobre todo, cómo amarla.



Lidia cuida a su Vulva igual que cuida cualquier parte de su cuerpo. La mira en el espejo igual que mira su cara. Y cada vez descubre algo distinto, como cuando observa sus ojos en el espejo antes de irse a la escuela.



Lidia dijo que le daba un poco de vergüenza verla o tocarla como se toca un dedo, o la punta de la nariz, pero tenía mucha curiosidad, y poco a poco descubrió que su Vulva es fresca, que se abre y se cierra. Que huele a ella. Descubrió que Vulva tiene una apertura, un canal profundo, su vagina, que conduce a un lugar cálido y fuerte.

Por el derecho de las y los adolescentes a tomar decisiones sobre el libre ejercicio de su sexualidad de una manera segura

Por la lucha contra la violencia sexual y de género durante el noviazgo

Ser novia(o) de alguien no te obliga a tener relaciones sexuales con esa persona si tú NO quieres

Muchos embarazos en adolescentes ocurren durante la primera relación sexual al ser forzadas por su pareja
a través de la manipulación, el chantaje, o la fuerza física

DÍA DE CAMPO²

Cuento escrito e ilustrado por Agustín, 13 años

Ema es exploradora y Juan es futbolista. Estudian en la misma secundaria. Ema y Juan planearon hacer un día de campo y se pusieron de acuerdo para llevar comida. Se gustaban mucho.

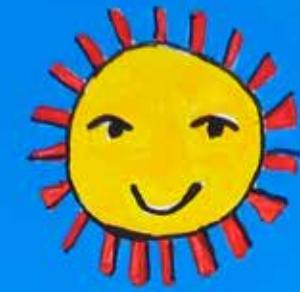
¡Mucho se gustaban!



Al fin llegó el día esperado. Ema llevaba una canasta con mucha fruta y Juan traía otra con agua fresca, tortillas y queso.



Ema llegó primero, y mientras esperaba a Juan, observó a los pájaros que revoloteaban alrededor de los árboles.



Juan llegó con su canasta llena de tortillas y queso. Se saludaron con un beso y se sentaron a comer naranjas, pepinos y mangos. También le entraron al queso y a las tortillas.



Mientras comían platicaron de los pájaros, de los besos, de estar juntos.

Platicaron sobre las relaciones sexuales y la prevención del embarazo.

Juan le propuso hacer el amor. Ema no estaba segura de querer hacerlo.

Juan insistió diciendo que no pasaría nada.

Ema dijo que no. Juan insistió.



Ema volvió a decir que NO. Se levantó, recogió su canasta y se alejó.

Por el derecho de las y los adolescentes y jóvenes al acceso a métodos anticonceptivos para la prevención del embarazo no planificado

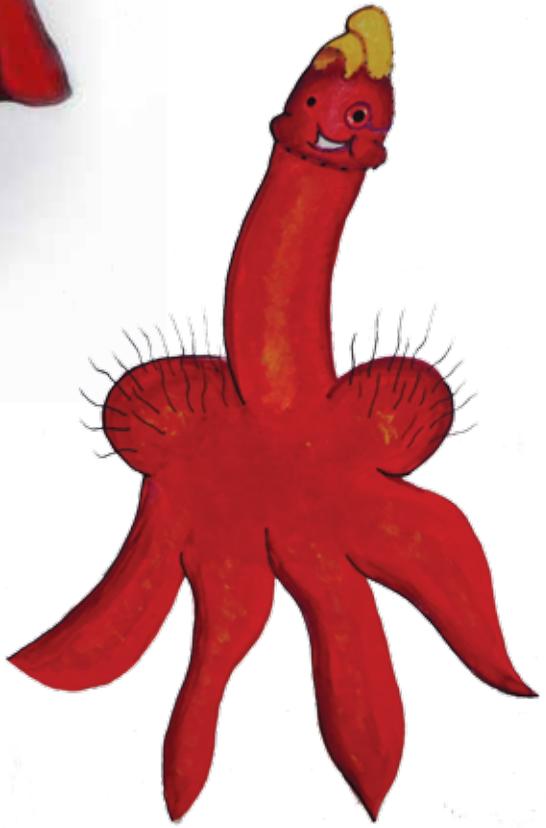
3 SUPER CONDÓN

Cuento escrito e ilustrado por Osvaldo, 15 años

Súper Condón es un súper héroe de látex.

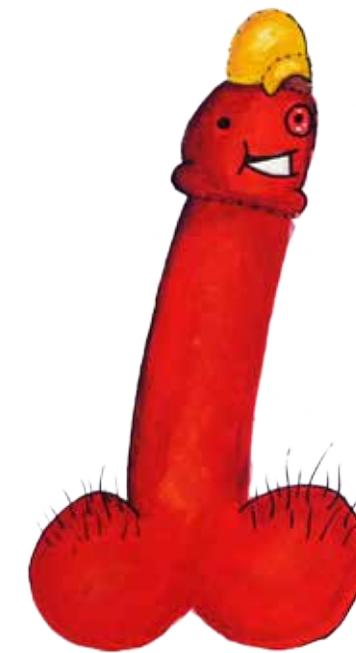


Súper condón también es amigo del Inspector Pene.

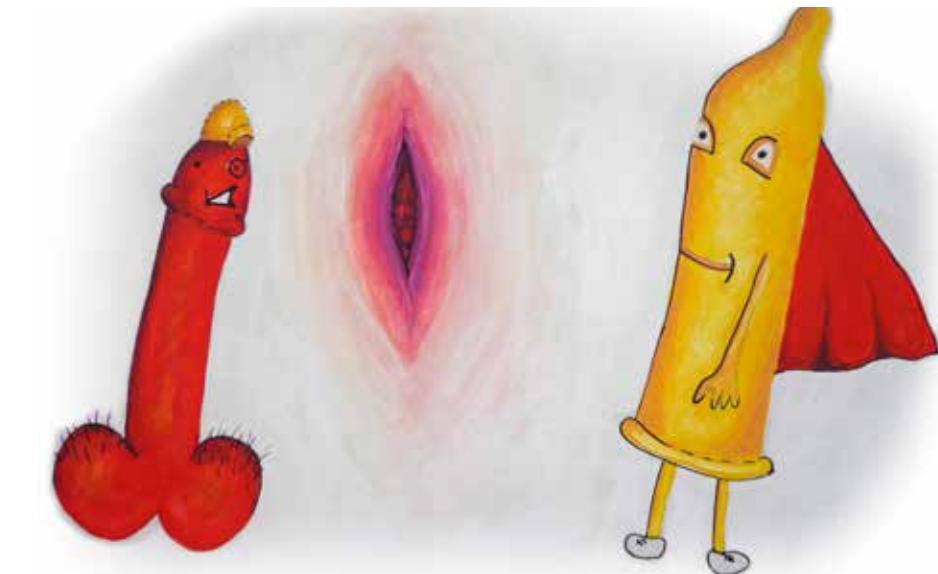




Vulva, por ejemplo, le ha dicho a Súper Condón que muchas veces llega La Calentura, y que la envuelve como un fogón. Entonces Súper Condón le explica que todo lo que ella y el Inspector Pene sienten es normal y que es parte de su sexualidad.



Son amigos inseparables.
Ellos se cuentan todo.



Súper Condón lucha para proteger a Vulva, a Vagina, y al Inspector Pene, de enfermedades de transmisión sexual. También es el mejor protector para un embarazo no deseado.

Un día, cuando el Inspector Pene y Vulva iban a encontrarse, Súper Condón les preguntó que si sabían cómo ponérselo.

-¡Hey, amigos! ¿Saben cómo usarme?

-Mmm... Bueno, más o menos, contestaron Vulva y el Inspector Pene.

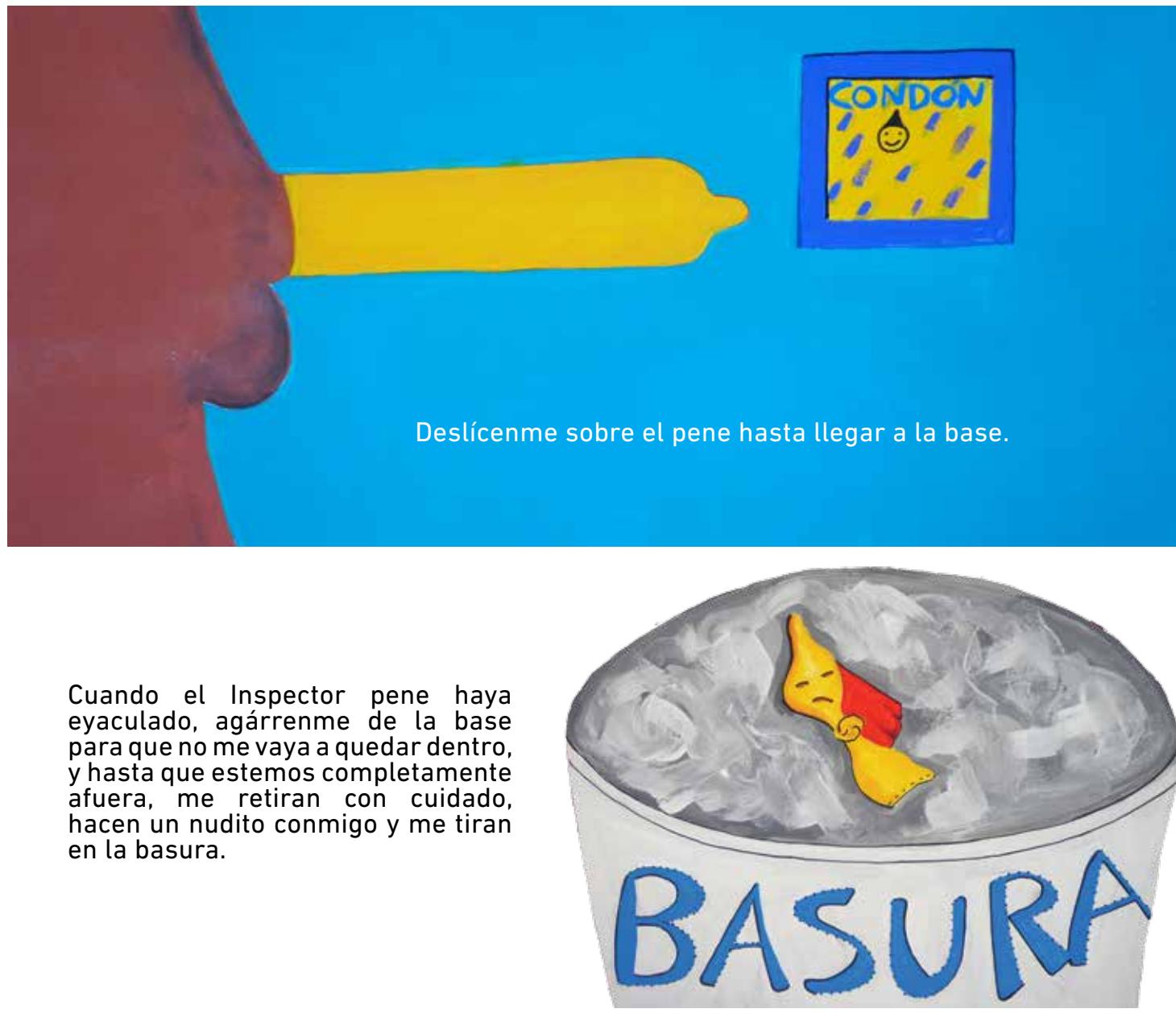
-Si no saben cómo usarme pueden romperme, y si me rompo se meterán en un problema... Si me rompo, no podré protegerlos ni de enfermedades de transmisión sexual, ni de un embarazo no deseado, dijo Súper Condón.

Lo primero que deben revisar es que el empaque donde voy guardado no esté roto. Después busquen la fecha de caducidad, y si ya caduqué, tírenme a la basura porque ya no sirvo. Tienen que abrir el empaque con mucho cuidado.

¡Escuchen muy bien!

No usen los dientes, ni tijeras, ni nada que me pueda cortar. Una vez abierto el empaque, deben sacarme con mucho cuidado, y para que no me entre aire, agárrenme de la cabecita con sus dedos índice y pulgar.





Por el derecho de las y los adolescentes indígenas al acceso a educación sexual científica y de calidad en espacios escolares y en centros de salud comunitarios
Por el derecho de las(os) adolescentes y jóvenes a relacionarse amorosamente, sin ser juzgados, discriminados y/o excluidos por ello o por su elección de pareja





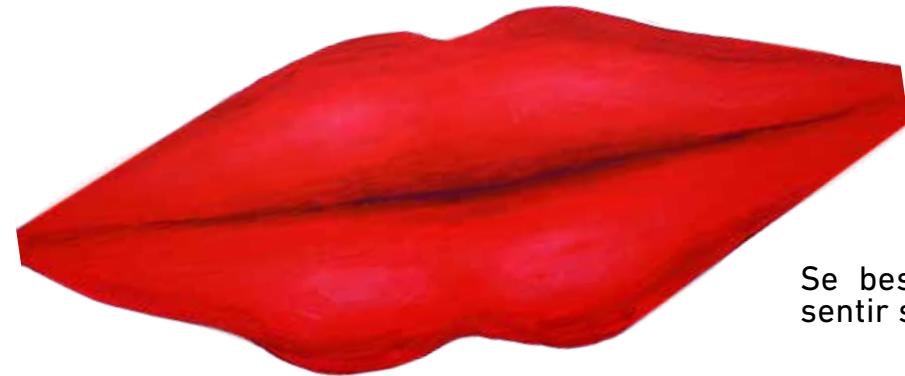
Sentían algo parecido a lo que les habían dicho que era el amor. Sobre todo cuando se miraban a los ojos.



A Carolina le gustaba un muchacho llamado Pablo. A él también le gustaba Carolina. Los dos vivían en aquél pueblito.



Cierto día en aquel pueblito llegó el carnaval y toda la gente se reunió a comer, a bailar y a lanzarse cascarrones llenos de confeti. Y ahí, entre las danzas y el confeti, Carolina y Pablo se encontraron.



Se besaron y les gustó mucho sentir sus labios.



Carolina y Pablo bailan la danza del amor entre cascarones de huevo y confetis de colores.

Manipular, forzar, obligar o amenazar a alguien para tener relaciones sexuales es violencia sexual
Por el derecho de las y los adolescentes a elegir libremente cómo, con quién y cuándo experimentar su sexualidad en pareja
Por el derecho de todas y todos a tomar decisiones informadas sobre nuestro cuerpo

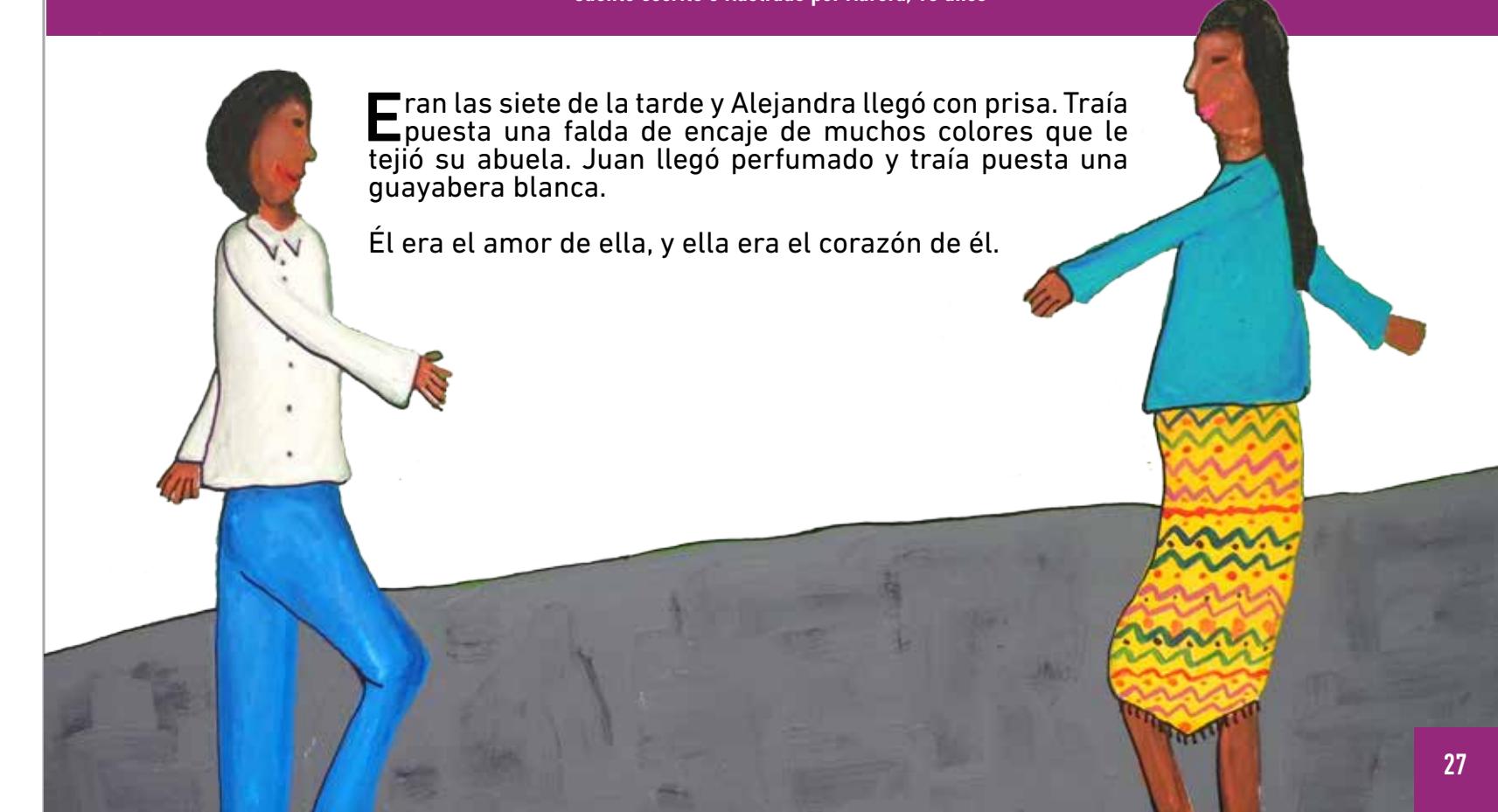
5

MI DERECHO A DECIDIR

Cuento escrito e ilustrado por Aurora, 15 años

Eran las siete de la tarde y Alejandra llegó con prisa. Traía puesta una falda de encaje de muchos colores que le tejió su abuela. Juan llegó perfumado y traía puesta una guayabera blanca.

Él era el amor de ella, y ella era el corazón de él.



Otro día volvieron a verse cerca de la plaza. Las niñas y niños que pasaban por ahí les gritaban:

¡Son novios... son novios... son novios!



Uno de esos días en los que Alejandra y Juan se encontraron, tuvieron una conversación sobre la posibilidad de tener relaciones sexuales.

-Me gustaría mucho tener relaciones sexuales contigo- dijo Juan.

-A mí también me gustaría, pero no estoy segura de querer hacerlo todavía- contestó Alejandra.

-Entonces no me quieres- dijo Juan ofendido.

-Si te quiero, pero ya te dije que no estoy segura de querer tener relaciones sexuales en este momento.





Juan se puso furioso.

-¡Si no haces el amor conmigo, te dejaré!- gritó.



Alejandra se fue y dejó a Juan refunfuñando. Al principio Alejandra estaba triste, pero con el tiempo la tristeza pasó. Ese día, Alejandra ejerció su derecho a decidir sobre su cuerpo. Eso la hizo más fuerte y poderosa.

Un gran porcentaje de embarazos en adolescentes ocurre por violaciones sexuales
Por el derecho de las adolescentes y jóvenes a la Interrupción Legal del Embarazo (ILE)

6

BETINA

Cuento escrito e ilustrado por Fernanda, 16 años

Betina es una muchacha de dieciséis años que vive en un pueblo de México. Betina está asustada. Fue forzada a tener relaciones sexuales sin usar protección.





Betina está enojada. No dijo nada a nadie. Hace casi dos meses no le baja la regla. Betina cree que está embarazada.



Betina descubre que está embarazada. Está sola en su cuarto y antes de irse a dormir, llora. No sabe qué hacer. Piensa en interrumpir el embarazo pero no se atreve a decírselo a alguien.



Esa noche Betina durmió en compañía del miedo.



-Debí gritar ¡NO! piensa

-Debí gritar fuerte... ¡muy fuerte!

Interrupción Legal del embarazo ILE

Betina, después de un tiempo, vuelve a sonreír.



Betina tiene derechos, pero no sabe que los tiene. Betina busca ayuda. Habla con una persona de su confianza, y juntas buscan información para que Betina pueda interrumpir su embarazo de una manera legal y segura. Ese es un derecho de Betina.

Por el derecho de las(os) adolescentes y jóvenes a tener información sobre el uso de la Píldora de Anticoncepción de Emergencia (PAE) o píldora del día siguiente, para prevenir embarazos no deseados

Por el derecho de las adolescentes y jóvenes a tener acceso a la Píldora de Emergencia gratuitamente en los centros de salud de las comunidades rurales e indígenas, sin ser cuestionadas o juzgadas por adquirirla

Por el derecho de las adolescentes y jóvenes a recibir información sobre el uso adecuado de la Píldora de Emergencia para la Prevención del Embarazo No Planificado

LA PÍLDORA⁷

Cuento escrito por Fátima, 12 años.

Las ilustraciones fueron hechas por Fátima y otras(os) adolescentes.

Empezaron a tener relaciones sexuales y siempre que lo hacían usaban a Súper Condón.



Pero un día fue distinto.

- ¿Traes condón?
- No, ¿y tú?
- No, tampoco traigo.



Aun así hicieron el amor. Después vino la angustia.



Luego apareció Doña Reflexión, otra vez llegando tarde.
¡Llámenme antes, grítenme si es necesario!



Al volver a casa, la muchacha le preguntó a su mamá que si la seguiría queriendo si acaso ella se embarazara.

Hija, ¿por qué me preguntas eso?



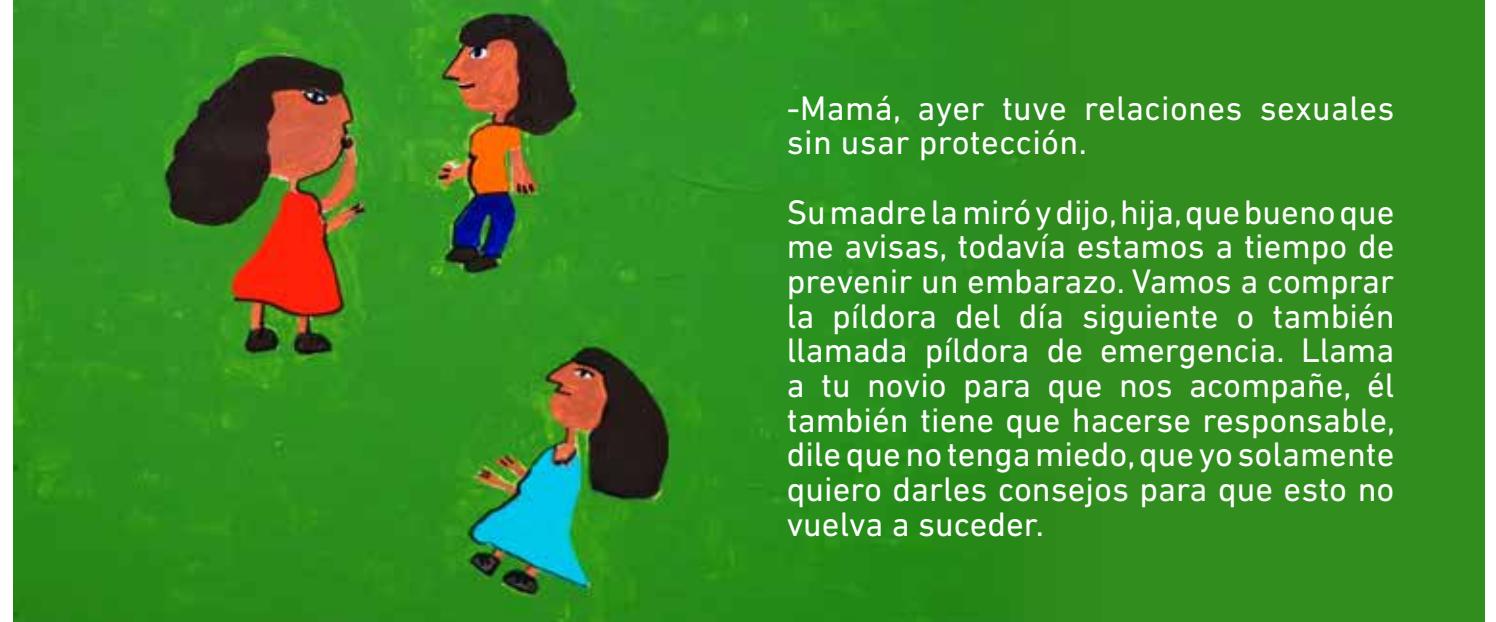
Llegó la Vergüenza.



Llegó el Miedo.



Llegó la Fuerza.



-Mamá, ayer tuve relaciones sexuales sin usar protección.

Sumadre la miró y dijo, hija, que bueno que me avisas, todavía estamos a tiempo de prevenir un embarazo. Vamos a comprar la píldora del día siguiente o también llamada píldora de emergencia. Llama a tu novio para que nos acompañe, él también tiene que hacerse responsable, dile que no tenga miedo, que yo solamente quiero darles consejos para que esto no vuelva a suceder.

Aquel chico y aquella chica fueron a la farmacia y compraron la Píldora del día después. Ella se la tomó y así previnieron un posible embarazo no deseado.



8 ¿TRAES CONDÓN?

Cuento escrito e ilustrado por Jazmín, 12 años



Este es un cuento nuevo de una historia vieja. Una historia que se repite y se repite y se repite. Una historia en la que una pareja se va a pasear al campo, al parque o a la plaza.



Una historia en la que se abrazan y se besan. Se besan... se besan... se besan...



Una historia donde alguien pregunta:

¿TRAES
CONDÓN?



-No. ¿Y tú? ¿Traes condón?

Y siguen besándose. Y se acarician.
Y llega La Calentura. Y los atrapa.
Y los envuelve.

Y Doña Reflexión no llega. Está de paseo,
se escondió. La Calentura la ahuyentó.



Hacen el amor

La Calentura los abandona y llega
La Preocupación.



Durante la noche ella tiene un sueño, mejor dicho, una pesadilla. Sueña que está embarazada y se pregunta si su bebé será niña o niño.



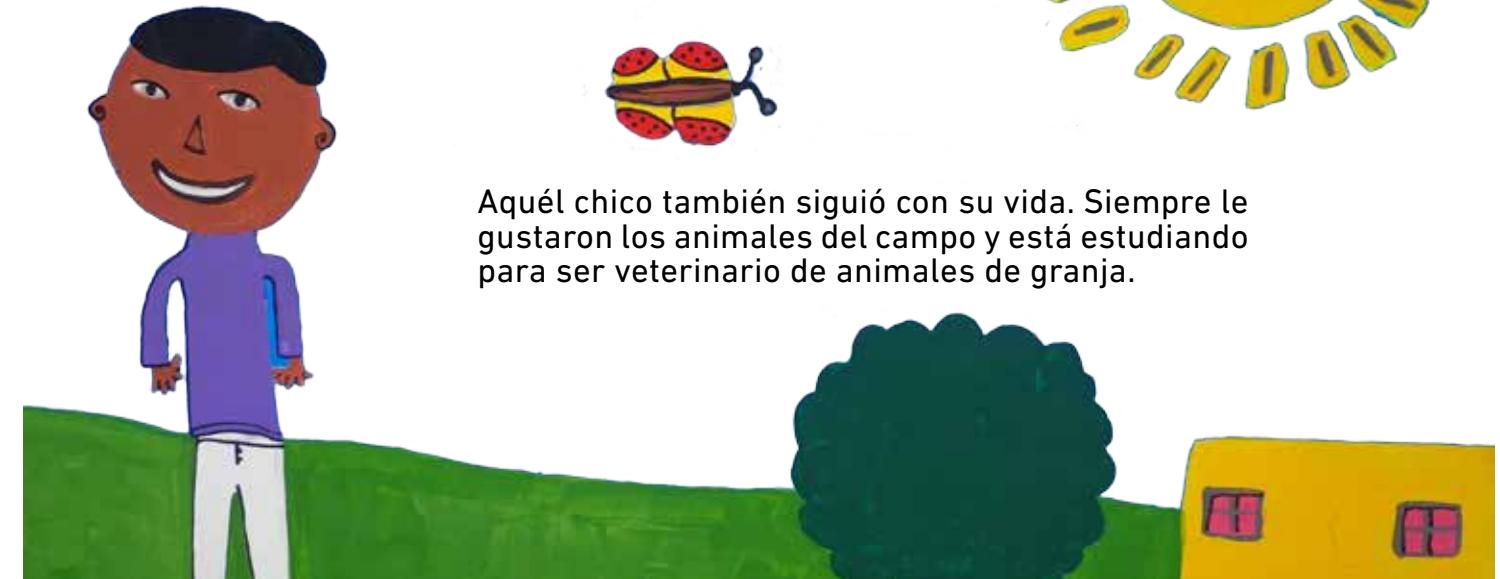
Esa misma noche, él también sueña con algo muy extraño. Flota en medio del espacio sobre su cama: confundido y sin saber qué hacer.

Al día siguiente fueron al centro de salud de su comunidad por la Píldora de Emergencia para prevenir un posible embarazo.



Esta historia ocurrió hace mucho, pero sucede todos los días.

Hoy esa chica entró a la Universidad a estudiar psicología.



Aquel chico también siguió con su vida. Siempre le gustaron los animales del campo y está estudiando para ser veterinario de animales de granja.

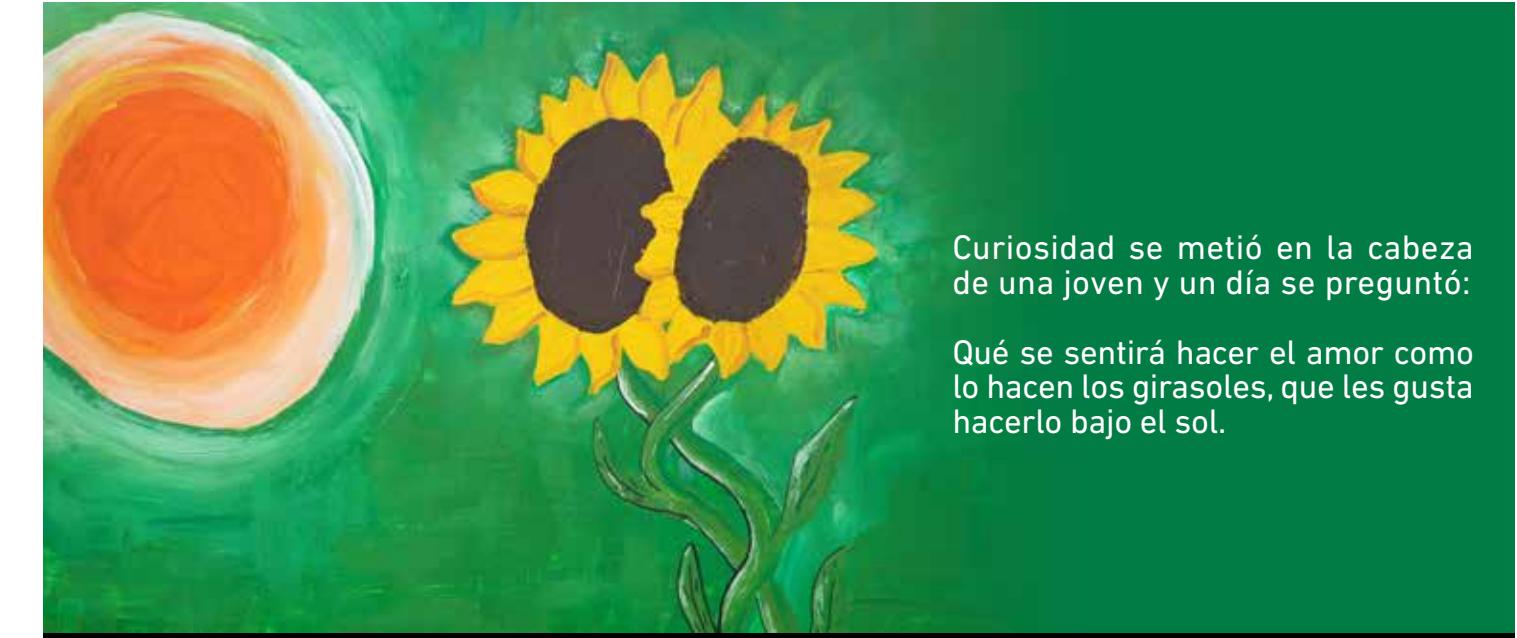
*Prevenir un Embarazo No Deseado es responsabilidad tanto de las mujeres como de los hombres
Por el derecho de las(os) adolescentes y jóvenes a recibir información sobre las relaciones sexuales
no necesariamente centradas en la penetración, y sin estereotipos y/o roles determinados por el género*

9 ¿CÓMO HACEN EL AMOR LOS TULIPANES?

Cuento escrito e ilustrado en colectivo



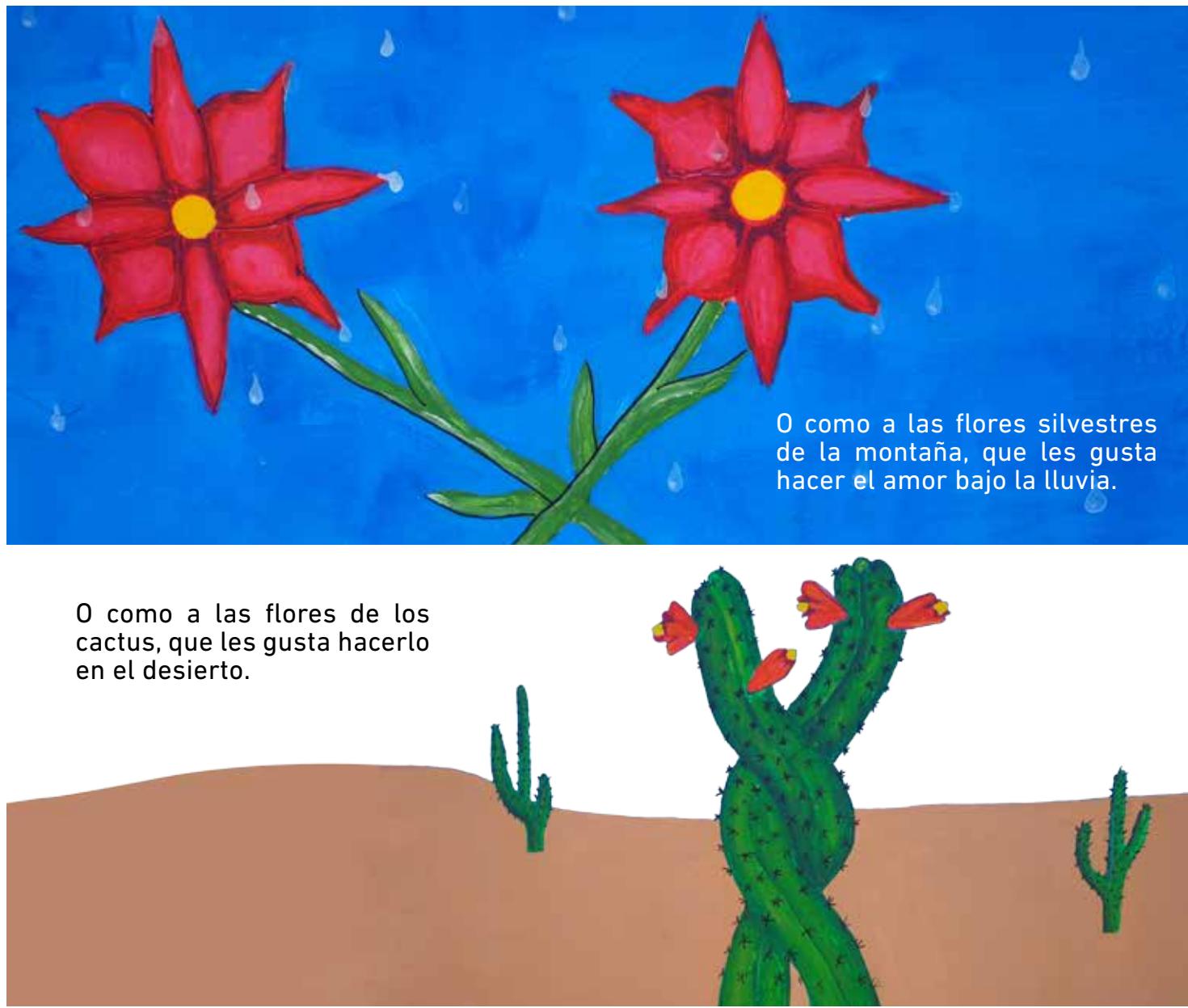
Curiosidad no pierde oportunidad para curiosear por ahí. Cuando Curiosidad se mete en la cabeza de alguien, hace que ese alguien quiera saberlo todo.



Curiosidad se metió en la cabeza de una joven y un día se preguntó:
Qué se sentirá hacer el amor como lo hacen los girasoles, que les gusta hacerlo bajo el sol.



O como a los alcatraces,
que les gusta hacer el amor de noche.



O como a las flores de los
cactus, que les gusta hacerlo
en el desierto.

O como a las flores silvestres
de la montaña, que les gusta
hacer el amor bajo la lluvia.

Un día, aquella joven se preguntó:
¿Cómo hacen el amor los tulipanes?

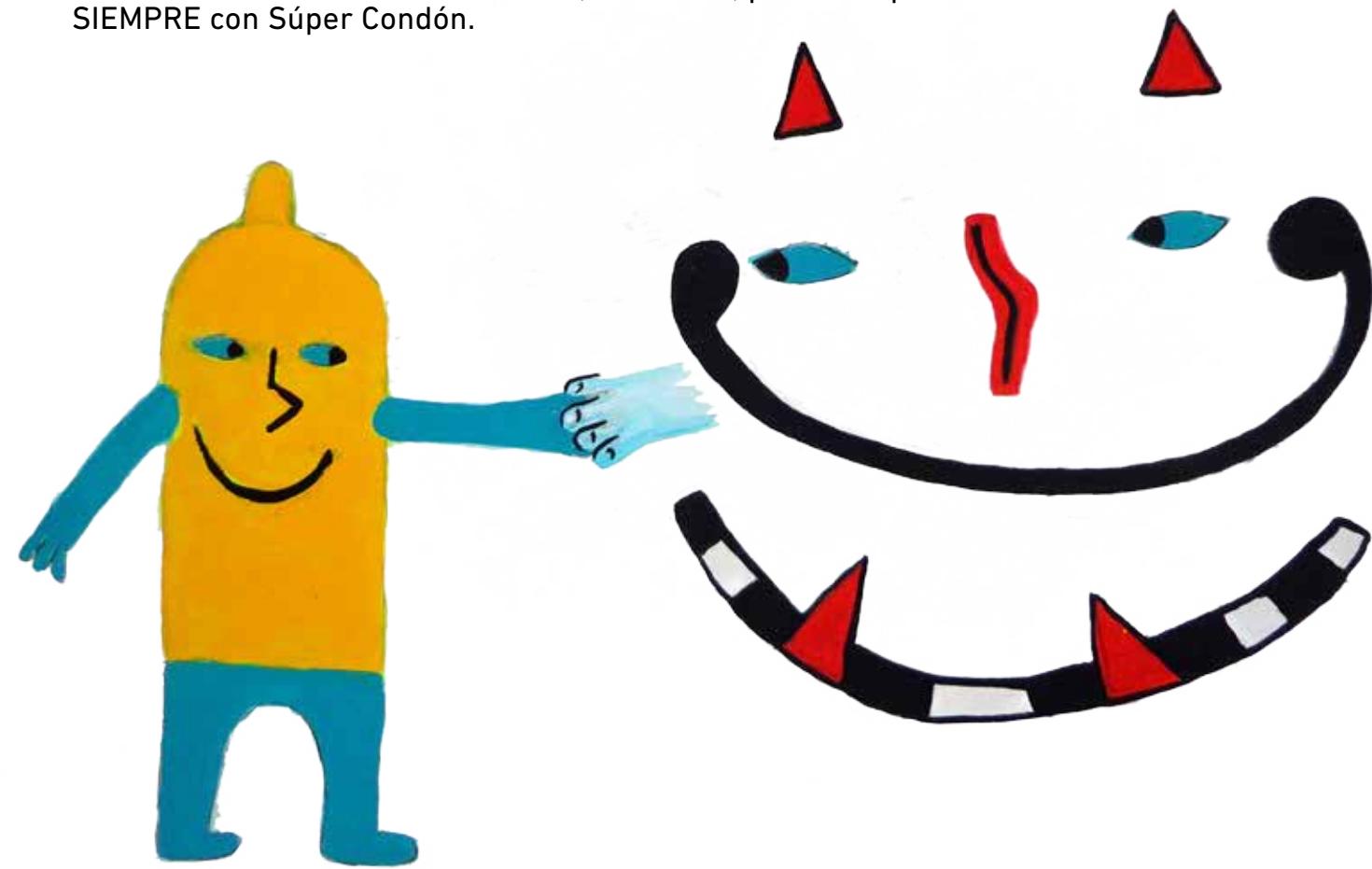
Y encontró esta respuesta:

Los tulipanes hacen el amor enredados y libres.



Y así, curioseando, también conoció a Súper Condón.

La primera vez que hizo el amor fue cuando ella y su pareja lo decidieron juntos. Y luego de besos y caricias, descubrieron cómo hacen el amor los tulipanes y otras flores: libres, enredados, envueltos, bajo el sol, bajo la lluvia, de noche, bajo las estrellas del desierto o sin ellas, oliéndose, pero siempre... SIEMPRE con Súper Condón.



Las(os) adolescentes y jóvenes tienen derecho a descubrir y a disfrutar de su sexualidad de una manera responsable, sin que se les juzgue o cuestione por ello

10

LA NOCHE DE LAS MIL ESTRELLAS

Cuento escrito e ilustrado por Russel, 14 años

Ángelica y Miguel se llevan bien y se gustan. Un día decidieron hacer el amor como hacen el amor los tulipanes: enredados y libres.



Angélica y Miguel buscaron información de cómo podían tener relaciones sexuales y disfrutar de su sexualidad sin que ella se embarazara. Descubrieron varios métodos para prevenir un embarazo no deseado. Y el que más los convenció fue Súper Condón.



Es de noche. Es invierno. Hay estrellas. Muchas estrellas... más estrellas. Mil estrellas. Angélica y Miguel están juntos: enredados y libres.

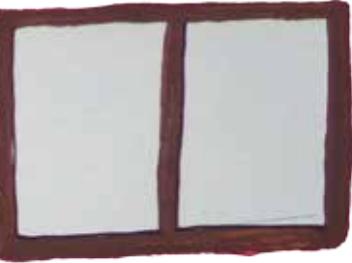
Desmitificar la idea del "amor romántico" e impulsar un proyecto de vida desde la infancia y la adolescencia, es crucial para el empoderamiento de las mujeres y la disminución del embarazo adolescente

11

UN DÍA EN LA ORILLA DEL LAGO

Cuento colectivo escrito e ilustrado por Sheyla, 14 años; Russel, 14 años; Julissa, 14 años; Jazmín, 15 años; Paola, 14 años; Gloria, 15 años; Alison, 14 años; María, 14 años; Álvaro, 16 años.

Imelda y Federico son dos adolescentes que viven en San Jerónimo. Hoy se verán al atardecer en la orilla del lago. Hay baile en el pueblo y habrá comida, torito y música de banda. Hoy, en San Jerónimo, se celebra la fiesta patronal.



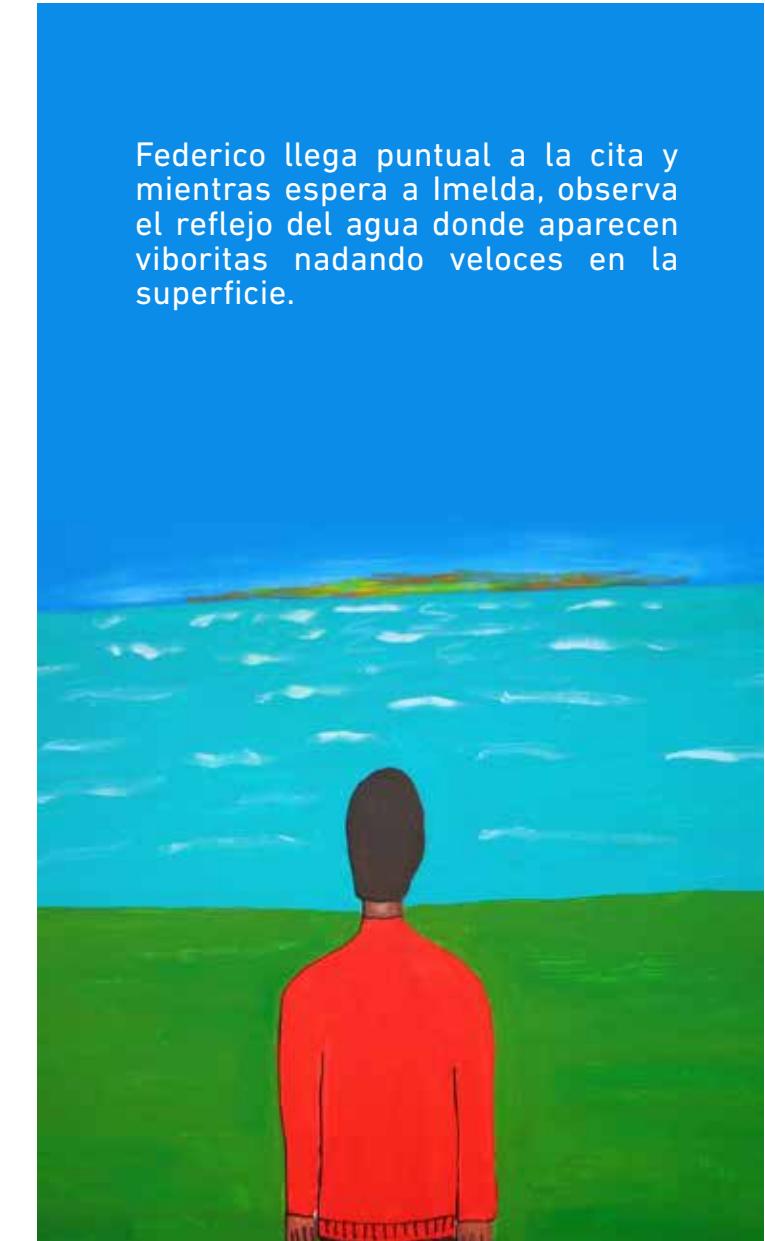
Mientras llega la hora, Imelda espera recostada en su cama y, nerviosa, imagina cómo será su encuentro con Federico. Le da un poco de vergüenza porque no sabe bailar. Federico está tumbado en un viejo sillón, esperando el momento para ver a Imelda. Él piensa en ella. Ella piensa en él.

¿Me besaré? ¿La besaré? ¿Lo besaré?

La tarde llegó. La música de banda suena y en la plaza hay muchas palomas revoloteando.



Federico llega puntual a la cita y mientras espera a Imelda, observa el reflejo del agua donde aparecen viboritas nadando veloces en la superficie.



Espera... espera... y al cabo de unos minutos que parecieron horas, llegó Imelda.

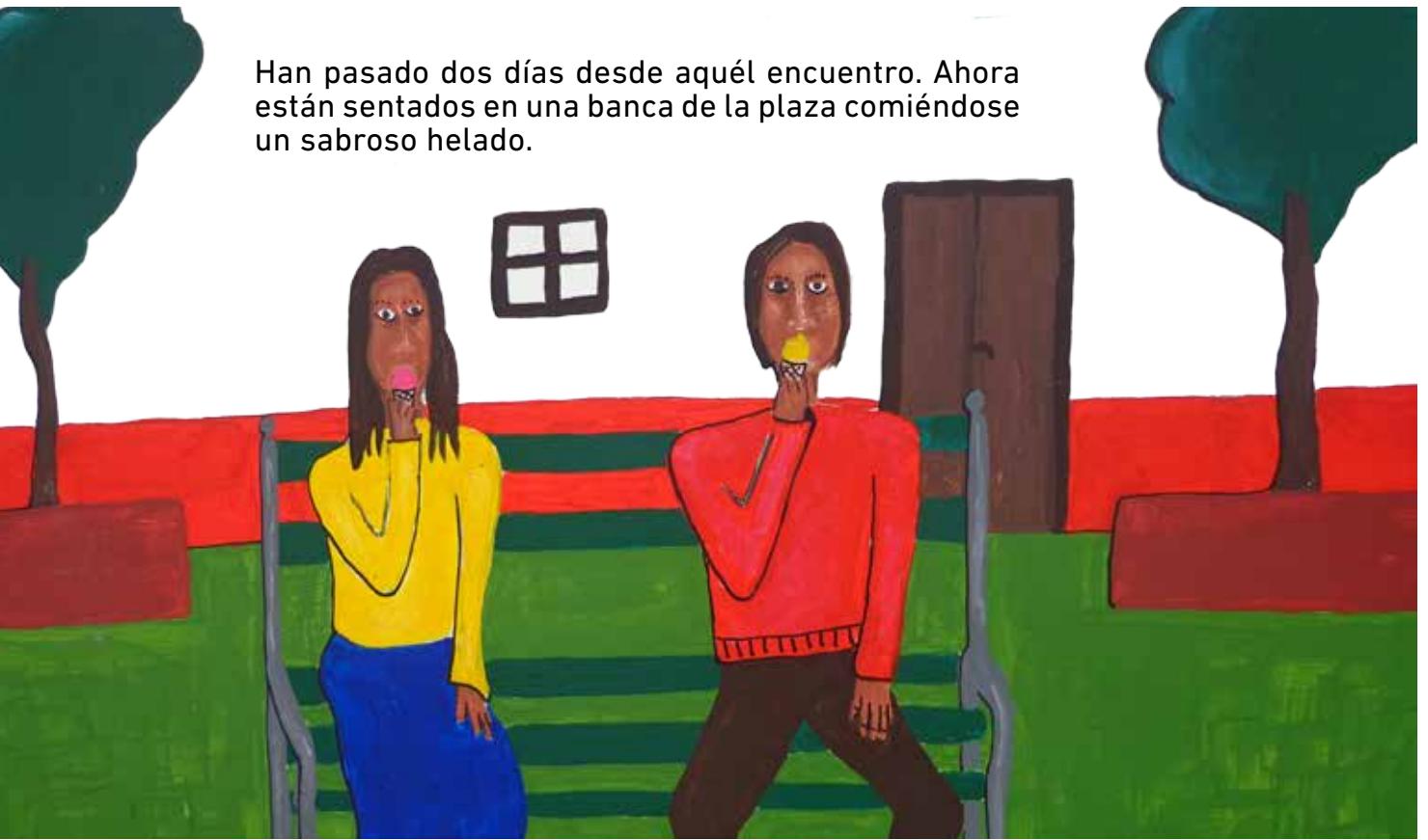


Hacer frío pero La Calentura los atrapa, los hace sudar y tiemblan.

Imelda y Federico están un poco nerviosos. Hablan cualquier tontería porque no saben qué decir, ni qué preguntar, ni qué hacer. Escuchan la música a lo lejos y bailan. Están solos. Hoy, en la orilla del lago, no existe el tiempo. Se besan. Y después de haberse probado los labios ya no se resistirán a hacerlo otra vez... y otra vez... y otra vez. Oscurece.

¿Traes condón?

¿TRAES
CONDÓN?



Han pasado dos días desde aquél encuentro. Ahora están sentados en una banca de la plaza comiéndose un sabroso helado.

La información sobre cómo prevenir un embarazo no deseado y garantizar los medios para hacerlo, es un derecho de las y los adolescentes y jóvenes en todo el territorio mexicano

Impulsar un proyecto de vida personal desde la infancia y adolescencia es crucial para el empoderamiento

*No a las historias de príncipes y princesas que anulan las capacidades de las mujeres para tomar decisiones libres y autónomas
Los tabúes, los mitos y la cultura patriarcal que imperan en nuestra sociedad, contribuyen a que las mujeres vivan situaciones de opresión y violencia*

12

CUÉNTAME CÓMO SUCEDIÓ

Cuento colectivo en el que participaron tres adolescentes con experiencias personales.

Hablaban de sexo. Hablaban de protección. Pensaron en Súper Condón o en pastillas anticonceptivas. Mejor en Súper Condón, porque además de prevenir un embarazo, también previene enfermedades de transmisión sexual.

Pensaron en ir al Centro de Salud de su comunidad para que les dieran muchos Súper Condones, pero no se atrevían.

Pensaron en ir a comprarlos a la farmacia pero no tenían dinero. Entonces, como tenían mucha vergüenza y nada de dinero, propusieron hacerlo sin Súper Condón.





-¿Y tú, has hecho el amor?
-No, ¿y tú?
-Sí, pero no me gustó
-¿Por qué?

Porque no estaba seguro de querer hacerlo pero me sentí presionado porque soy hombre... y mis amigos se burlaron de mí cuando les dije que no quería, me decían que si no lo hacía no era hombre. Entonces lo hice sin ganas, estaba muy nervioso y lo hice con alguien que no me gusta, y como todo fue tan rápido y sin pensarlo, no usé protección.

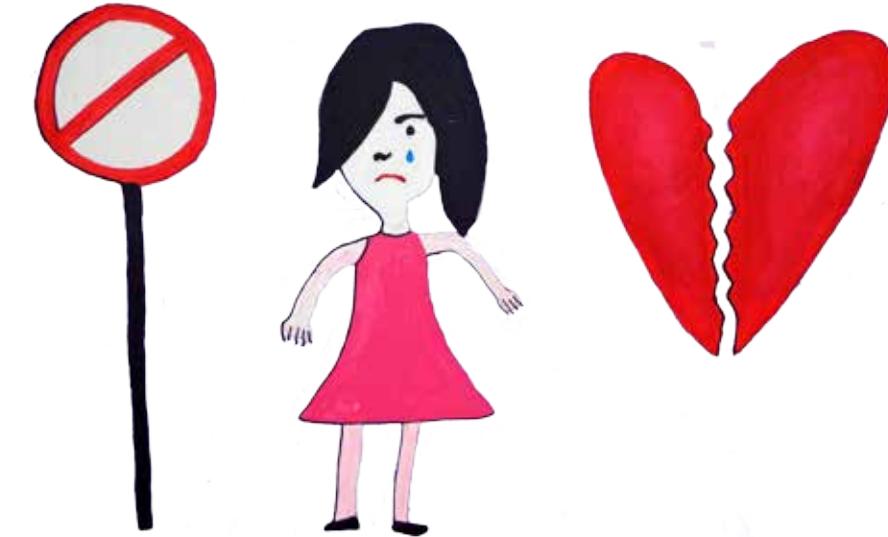


Por suerte, la muchacha no se embarazó. Después platicué con mi mamá, me dijo que yo tenía derecho a decidir con quién y cuándo; que no me sintiera presionado por eso de ser hombre, que eso no determina ser hombre o no. Que lo haga solamente cuando esté seguro, con la persona que yo decida, y que esa persona también quiera hacerlo conmigo.



...A mí nadie me dijo que un embarazo se puede evitar. Nadie me dijo que las(os) adolescentes tenemos derechos sexuales. Nadie me dijo que tenemos derecho a recibir educación sexual. Nadie me dijo que las mujeres podemos decidir sobre nuestro cuerpo. Nadie me dijo que podía protegerme de un embarazo. Nadie me explicó cuáles son los métodos anticonceptivos y cómo se usan. Nadie me habló de la Píldora de Emergencia. Nadie me dijo que por ser tan joven tenía más riesgo de morir si me embarazaba. Nadie me dijo que tenía derecho a decir NO.

Si te obligan u obligas, si te someten o sometes a alguien a tener relaciones sexuales de cualquier tipo, aunque sea tu pareja: NO es amor. Es violencia sexual.



Y, a tí:

¿Cómo te gustaría hacer el amor?

Me gustaría hacer el amor como hacen el amor los tulipanes.

Y ¿cómo hacen el amor los tulipanes?

ENREDADOS. LIBRES. INFORMADOS. SIN VIOLENCIA. SIN DISCRIMINACIÓN. SIN PREJUICIOS. SIN OBLIGAR. SIN QUE ME OBLIGUEN. SIN AMENZAS. SIN DOLOR. CON SÚPER CONDÓN. CON RESPONSABILIDAD. CON GANAS. CON DESEO. DE NOCHE. DE DÍA. CUANDO YO LO DECIDA. CON AMOR. CON RESPETO.

Infórmate
Es tu derecho



¿Nanikaksii uekperasiini
tsiitsiki tulipán arhikatecha
turhisii jimbo?

Programa
PROEQUIDAD



ÍNDICE

- 
1. Vulva
 2. Ma jurhia tsipikuarhi juatarhu
 3. K'eri kuajpiri
 4. Ch'anantskua
 5. Jurhimbikua kuajpikua juchiti eratsikueri
 6. Betina
 7. Sipiati akua
 8. ¿Kamasïndi k'eri kuajpirini?
 9. ¿Nanikaksi uekperasini tsitsiki tulipán arhikatecha turhisí jimbo?
 10. Tsimani irepita ka tembini ekuatsi joskuecheri churikua
 11. Ma jurhiani japondarhu uanamukurini
 12. Eiangurini naniná ukuarhiski



MITPITARAKUA



Anchikuarhita “¿Naksí uekperasíni tsitsíki tulipán arhikateecha turhisí jimbo?, ma xarhatakua takukukata uandantskuecheri karantskata ka atantskata turhisí ka p’urhepecha jimbo, ma janaskakua naniná kuajpikuahini ka no sapini erokuarhini pakarani enga no isí eratsikata jauaka tumbi ka iurhitskiriicha jimbo, ini anchikuarhitani uaxajtasti kunkuarhikua turhisí jimbo pajka arhinakua EnraizArte. Kunkuarhikua enga anchikuarhijka jurhentperakua ka mitperakueecha jimbo A.c., ka naní engaksi anchikuarhika ari uandantskueechani tumbi ka iurhitskiriicha tsimani iretarhu anhapuecha engaksi uaxajtakata jika uanamukuni japonda petatskuarhu jimbo, xu juchaari iretskuarhu anapu Michuake, ka engaksi janguarhintaka karáni ka atantani ari uandantskueechani. Mandani uandantskuecha maru jandiojkuechaní úantasti ka marutaruecha kunguarhinkua tumbi ka marikuecheri. Úntani ini anchikuarhitani erakuantaskaksi tembini ka tsimani uandantskuechaní enga jucha isí erangueraaka eska sanderujtsíni janastaaka xani atantskua jimbo ka xani karákata jimbo.

Ueenani anapu anchikuarhita ukuarhintasti p’urhencikuarhu, ka jarhuajeji kunguarhikua mindakata jarhuani ireta no turhisí uandariichani, turhisí jimbo mitinaka eska Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI), ka materu anchikuarhita ukuarhintasti ireta jimbo enga mitinaka turhisí jimbo eska El Jagüey, ka jimini jarhuastijtsíni kunguarhikua Sociedad Mexicana pro Derechos de la Mujer A.C. (Semillas).

¿Náksí mokukuarhisíni iurhitskiri ka tumbiicha ireta sapirhati anapuecha ka no turhisi uandari p’urheecha ari k’urhamarperateeri naniná kuajpikuahini ka no pakarani sapini erokuarhini eka no isí eratsikata jauaka?

Ari amberi uandontskuarhini iurhitskiri ka tumbi sapichuecha jingoni ka sanderu engaksi ireta sapirhaticha jimbo anapuecha ka sanderu engaksi p’urheeka kanekua tsunhapisti jimboka no usindi isku jatini ueenani inderi ambe uandontskuarhinhani.

Jakajkukuecha ka mingueecha engatsíni arhijtachijka juchaari mimixekua ka engatsini jingoni p’ingutini jatsika ka engaksi no jatsjka eiangperata, jakajkukuecha, ka ima jakajkukuecha ambe enga uandanhajka eska no sesi



ambeeska ka no sesikua jakä inderi ambe uandani, inde ambe jindejti enga ojutajka indeni eiangperata ambe kuajpikeri ka enga jimbo indeksii úni jauaka mitenä ka kuajpikuarhini jimboka inde jindeska ma jurhimbikua kuajpikeri engaksi jatsikuarhika tumbi ka iurhitskiricha ka isii indeecheri irekuarhikua sanderu sesi eratsikateni. Anchikuarhita jimbo engaksi üntaka ari iurhitskiri ka tumbiicha jingoni inde tsimani xanaru jimbo, usti ukuarhintani ka ueerani ari anchikuarhita. No jarhasti eiangperata enga uaandaka naninä ka naní jarhani materu k'uiripu jingoni ka úni apopitini uekperani sesi irekaparini, ka no tatsekua uandaniaparini mamaru ambe eratsini ka k'amanhahintskua eranhahiparini. Materu ambe jindesti enga no sesi kankua maru temkuarhiriicha jimbo, ka enga sanderu no sesi kantpijka jindesti tsiuerati, ka juchaari k'uiripu isii erangueranani ka xenani eska isiska irekua ka isii irenajka, ka isii jindejti ekana ma uekaka irekani.

Ari anchikuarhita jindejti enga ujka mitintani ka kurhaakuarhini uandakua, eratsikueecha, k'urhamarhikueecha ka uetarhinchakueecha iurhitskiri ka tumbiicheri ari juchaari iretarhu anapuecha inde amberi, sapichu erokuarhikua ka no isii eratsikata japka inde tumbi ka iurhitskiri sapirhaticharhu, ka inde ambe xarharasti inde anchikuarhiteechaa jimbo, inderi eratsikueecha jimbo, imeri irekueechaa jimbo, ka imeri irekua iretarhu anapuecha jimbo ka imeri mimixekua jimbo, jimboka ts'imi tumbi ka iurhitskiriicha jindesti engaksi eratsintaaka indeni ambe jimboka imecheriska irekakua.

Jucha eratsisinga eska ari uandantskuarhikueechani uaxajtani ka ari amberi uandani tumbi ka iurhitskiri sapirhatiicha jingoni, kanekua uetarhisinga jimboka indeni jingoni ts'imi jatsiati sesi eratsintani imeri uekperakueri ambe jingoni.

Uandantskueechaa jindesti enga jimbo jucha ueenaka mitini, uaxajtani ka mitpitaraní materu tumbi ka iurhistskiriichani juchaari iretarhu isii anapuechani inde uekperakueri ambe, ambe upiringa ukuarhini eka ma iurhistskiri sapichu erokuarhini pakarajka ka imaksi no isii eratsikata jatsipka. Ini takukutaka jingoni ka ari uandantskueechaa jingoni engaksi xarhatauaka siranderi ukatecha jingoni tembini ka iumu iretecha jimbo ka engasii turhisii jimbo mitiaka eska kamishibai, janguarhinkasii jarhuaguani iurhistskiri ka tumbiichani eskaksi kuajpikuarhiaka ka noksii sapirhatku sapini erokuarhini pakarani ka indeksi no isii eratsikata jatsipka.

Iurhitskiri ka tumbiicha:

Mojtakuni inde eratsikuani "ma uekperakuerku" que mentku janaskakua tsitatarajka ka mentku ujka eska úarhiicha no mokukuarhiaka, uetarhisindi eska ma jindeeuaka enga erakuaka néni jingoni irekani o nombe, jirinani ka erakukuarhini nakiski kuajpitarakua enga jucha úrani jauaka ka no sapini erokuarhini pakarani, jimboka jucha no isii eratsitini jatsiaka, jucha jatsiska intsñani indeni kuajpitarakueechani, uetarhisindi eska jucha eratakuarhiaka, juchamindu jananarhikuarhiaka ka tatsekua materueechani.

Kunguarhikuecha ka k'eri janaskaticha engaksi kanekua ambe mitika, indeksini jarhutasindi cheeti eratsikuecha jingoni ka inde noksini no sesi uchiaka t'unguini ka chiiti anhanhatakuani ka chiiti eratsikuani.

*Ju je janguarhintani eska jauaka sesi jasi uekperakua, jananarhperakua, kuajpikua
ka sesi jasi kurhangutsperakua.*

Gabriela Mier Martínez



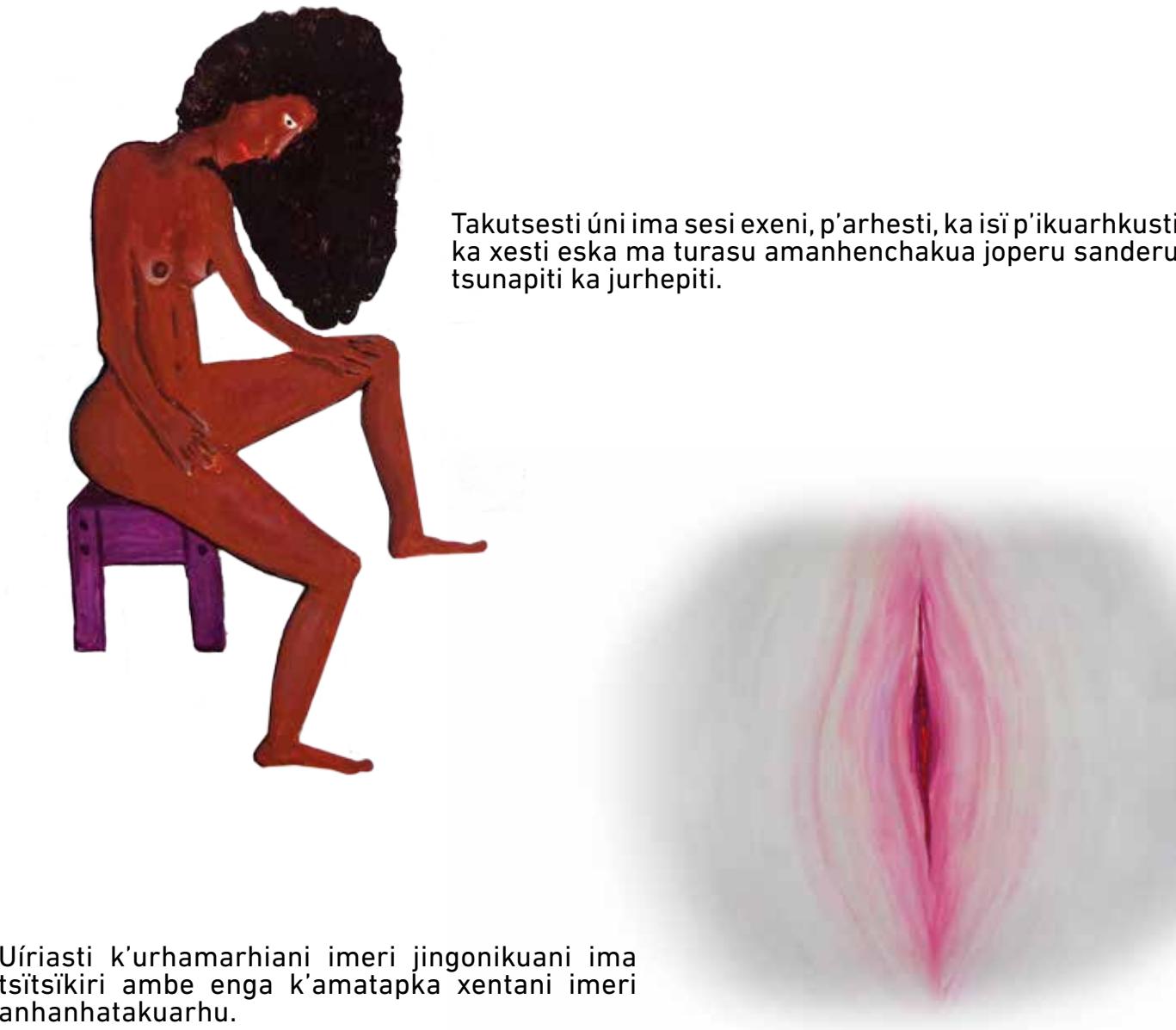
1

VULVA

Ini uandantskuani unarhikusti ka úntasti tumbi ka iurhitskiri sapirhaticha p'urhencikuarhu anapuecha engaksi jamani japka jurhenkuarhikua sekuandaria jurhenkuarhini.

Lidia no mitespti eska imeri anhanhatakuarhu irekuarhiska ma tsitsiki. Isi jimbo ima tsitsiki arhikata turhisí jimbo vulva enga irekuarhipka anhanhatakuarhu, sani miríkuarhitini jarhaspti. Ma jurhiatikua enga iamendu ch'kurhi uauarhuntskua jindeejka lidia jikuaxapti itsijorhepiti jingoni, xentasti ima tsitsiki enga irekuarhipka jima enga tsikajtakuecha kutukuarhika.





Uíriasti k'urhamarhiani imeri jingonikuani ima tsitsikiri ambe enga k'amatapka xentani imeri anhanhatakuarhu.

Takutsesti úni ima sesi exeni, p'arhesti, ka isï p'ikuarhkusti ka xesti eska ma turasu amanhenchakua joperu sanderu tsunapiti ka jurhepiti.



Ka jarhastinha ma teianderakueni jasi ka materu kukumiteni jasi enga turhisï jimbo jindeeka clitoris, ka ekanha nema p'arhekoreaka ka sesi p'ikuarherani inde sesi ambesti. Jingontku jarhaspti lidia kurhaandini.



Inés, imeri jingonikua, arhispti eska ima tsitsiki turhisï jimbo arhikuarhispka Vulva, ka iamendu úarhiicha jimbo irekasti, ka eskaksi mamaru jarhaska ka mamaru jaxeska. Ka jindesti uerakua anapu enga jaka k'uxarhetarhu.

-Jo, vulva uinhapesti ka chupesti- uandasti amamba.

-Ekani ji iurhits'kiripka eska inde tsitsiki jimini irekuarhispa, ka no nema uandaxampti inderi ambe... ka ji cherakuarhixampka eratseni na jaxespi, ka no meni uekaspa p'arheni. Ji k'uratseni eskarini nema xepiringa. Tatsekua ji tembunhaska ka majku jasi no mambe mitespka inde tsitsiki vulvaeri ambe. Inde jimbosiñi uekajka eska cha sesi mitiaka na enga jindeeka, nanina sesi patsatani ka nanina kuajpini ka nanina sesi uekani ka xenchani.



Lidia sesi patsatasindi ka kuajpisindi imeri vulvani na enga kuajpijka iamendu imeri anhanhatakuani. Eratitarakuarhu exesindi isi na enga eratikuarhini jarhajka. Ka sontku menichani materu ambe xentasindi enka no xepka, isimindu eska eka eratikuarhini jarhajkaekaniranijamanijurhentperakuarhu.



Lidia uandaspti eska sani k'uratsexapka xeni ka p'arheni, isi eska p'ajkurhani o p'arhuni ambe, joperu uekaxapti miteni, ka sangani isi mitesti eska vulva puchurqueska, eska mitakuarhisina ka menderu mikuarhintasindi. Ka eska imajkueni jajkundisinga. Mitesti eska vaulva jatsiska ma arhakuarhita enga jindeeka k'uxarheta enga xanharueni jaxeka ka jurhepitisti ka uinhabiti.

Jurhimbikua kuajpikueri jimbo iurhitzkiricheri ka tumbiicheri engaksi sesikua jatsika eratsini na enka jaxeaka
imeecheri uekperakua

Jindeni tembunha ma tumbiiri no arhikuekasindi eskari jatsiska imani jingoni ichapini ekari t'u no uekajka

2

MA JURHIA TSIPIKUARHI JUATARHU

Tembini ka tanimu uexurhini jatiristi Agustini enga atantaka ka úntaka ini uandantskuani.

Ema jindesti ma iurhitzkiri jirinatskatii
eka juan jindesti ma ch'anari.
Tsimarhani jurhenkuarhikua p'iraxati
sekundaria jimbo. Ema ka Juan eratsisti
úntani ma jurhiatikua tsipikueri juatarhu
ka pakatperajtisi t'irekua pakurhini.
Imaksi kanekua xenchperaxampti.

¡Kanekuaksi xenchperaxampti!



Ka nierasti ima jurhitikua engaksi pakatperapka. Ema paxapti uanekua
amanhencakua ma tsíkiatarhu ka Juan paxapti materu tsíkiata ichuskuta,
keso ka itsi jatsirakata.



Ema orhetku nierasti, ka eka juanuni
erokani japka, xeaxapti kuinituechan
engaksi anhatapuecharhu jini ka jini
kárani japka.



Juan nierasti imeri tsïkiata jingoni kesu ka ichuskuta jatsirakata.
Uandajperastiksï ma putimukua jingoni ka uaxakastiksï naraxa arhani
ka materu amanhenchakuechaní. T'irejtiksï kesu ka ichuskuta jingoni.



Ekaksi t'ireni japka uandontskuarhixapti
kuinituecheri ambe, putimikuecheri, ka
markueriksï jarhani. Uandontskuarhijtiksï
kurhperakueri ambe ka naniná
kuajpikuarhini ka no sintarhgu pakarani.

Juanu arhisti eskaksi kurhperapiringa
ka uekperanksï. Ema no mitesti uekambi
imaní ambe.

Juanu jankuarhitaxapti úmbarhini imani
ambe ka arhixapti eska no mambe
ukuarhipiringa.

Ema uandasti enka nombe.

Juanu sanderu uínamu umbarhixapti.



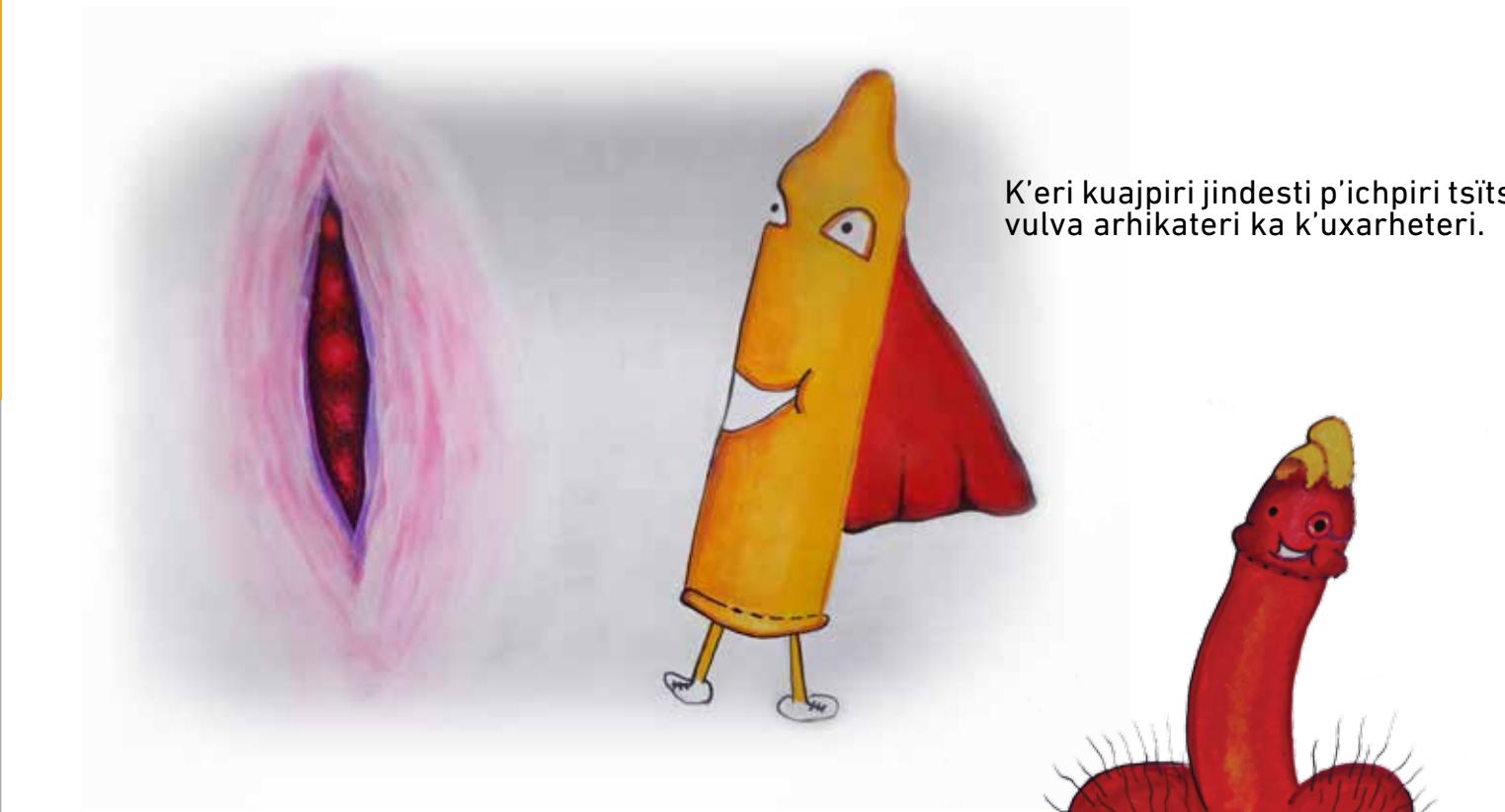
Ema menderu arhisti eska jnombe!
Anaxurhisti, p'ipakuntasti imeri
tsïkiatani ka xanarasti nintani.

3

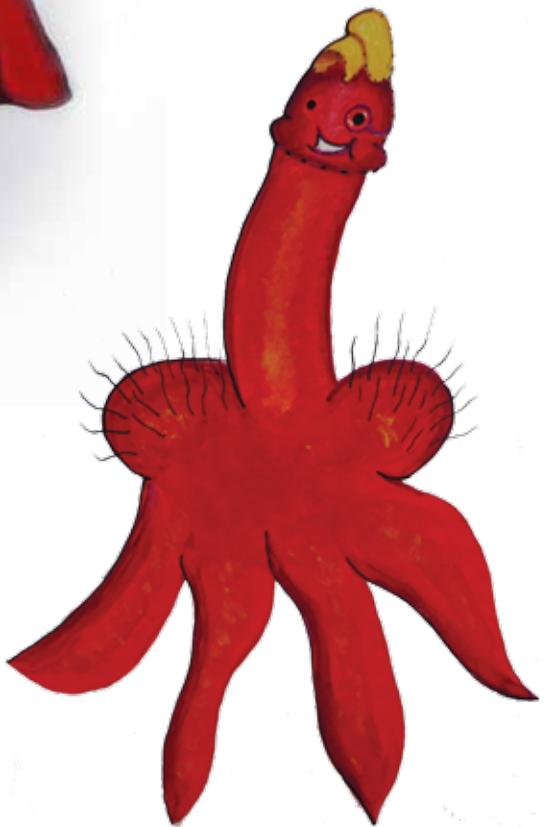
K'ERI KUAJPIRI

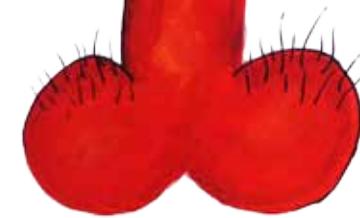
Osvaldo tembini ka iumu uexurhini jatiri úntasti ka antantasti ini uandantskuani

**K'eri kuajpiri jindesti ma ambakiti
kuajpiri.**



**K'eri kuajpiri jindejtiju k'uipueri
p'ichpiri.**

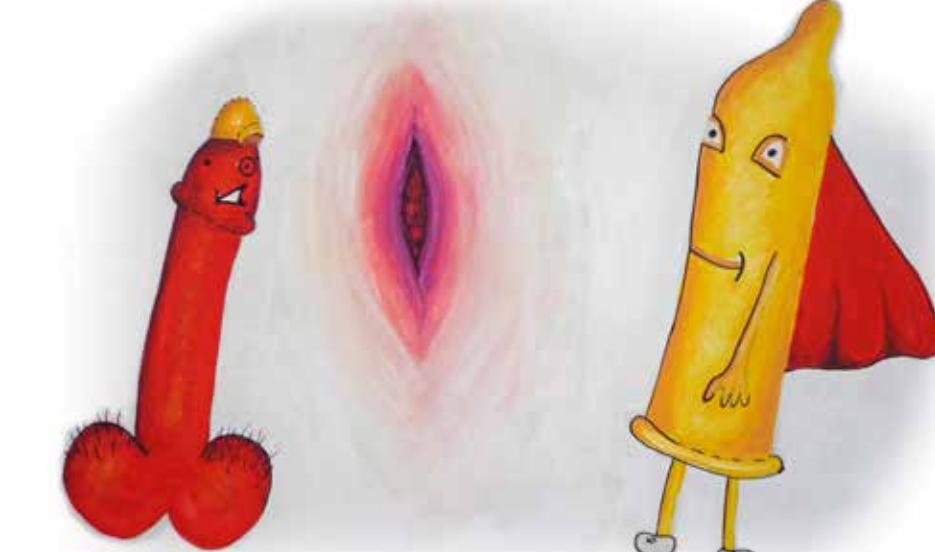




Indeksii jindesti p'ichpiriicha engaksii nomeni jurak'perajka. Indeksii iamu ambe eiankerasindi.



Tsitsiki vulva arhisindi k'eri kuajpirini eska uandamindu jurhe jurhesini p'ikuarherasindi ka mentku iamendu ojchakurasintra eska ma parhankueni jasi. Kaimak'erikuajpiriarhijtakuasindi eska iamendu inde ambe engasi p'ikuarherajka inde ka ima jirinatskati k'uipu no jindesti no sesi ambe eska inde anhanhatakuarhikua isi kurhajkuarhisindi.



K'eri kuajpiri janguarhintasindi kuajpini tsitsiki vulvani, k'uxarhetani ka jirinhantskati k'uipuni, eskaksi no p'amenchakua kerikuarhiaka ekaksi kurhperatinji jauaka. Ka inde jindesti ma k'eri kuajpiri enga marhuajka eska no jauaka sapi erokuarhikua.

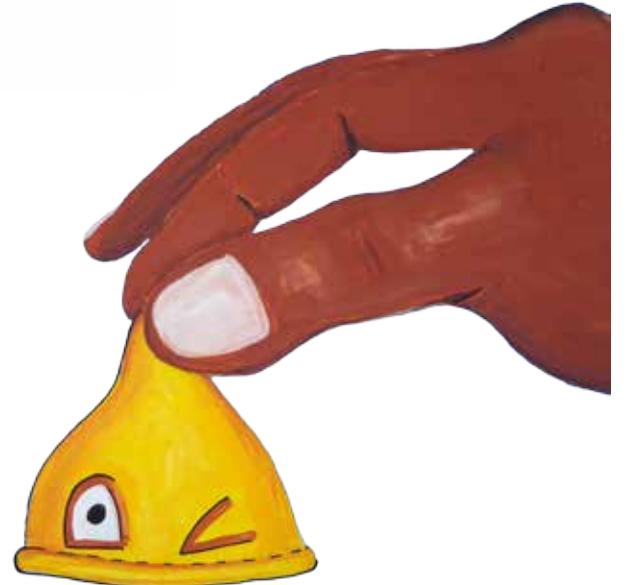
Ma jurhiani, eka jirinatskati k'uipu ka tsitsiki vulva xejperantapiringaksi, k'eri kuajpiri k'urhamarhiasti imaksi mitespi naniná jukakuarhini k'eri kuajpirini.

-jKurhaje p'ichpiriicha! ¿Cha miteski nani urantsini?

-Mmm... meni sanisi, mokukuarhisti tsitsiki vulva ka jirinatskati k'uipu.

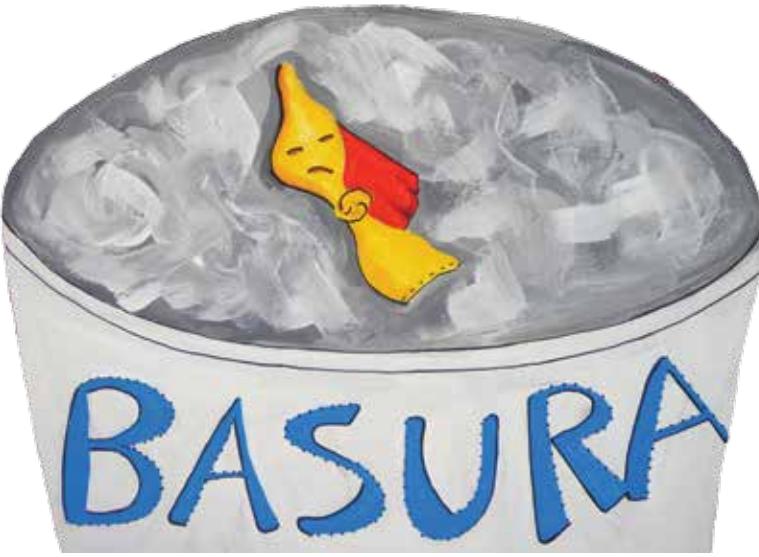
-Ekaksi no miteka naniná marhuasini ji, karukuakatsini, ka ekani ji karukuuarhiska chajtsi ma k'eri uandaniata jatsiaka... ekani karukuuarhiska, noksini úaka kuajpini eskaksi p'amenchakuecha kerini jauaka, ka eskatsi sapini erokuarhini pakaraka - isi uandasti k'eri kuajpiri.

-Ueenani cha jatsiska sesi xeni eskani sesi minakuarhitini jauaka. Tatsekuatsii jatsiska xeni kani jamberini marhuasini, ka eka juchiti marhuakua nitamakia, jatsikajtsini k'uanikuni k'arhatsita jatakuarhu jimbokani noteru marhuasingua. Iatsitakuarhu p'ikuakatsini ima sirandani nani engani jurhajka jatarini. ¡Sesi kurhaa je! Asii jama je irhiparhakuani karukuni chaari siniichani jingoni, asii jama urani kachukutarakuechani, ka ni imani ambe engarini upirini jindenkarukuni. Ekatsi na mitaaka xeparini eska no tarhiata inchaaka, sesitsini jupitsikuaka chaari jajkirhu.





Eka jirinantsati k'uipu mokukurhiaka, sesitsini jupika je ka no ji inchaarini pakarani, ka ekatsini petanantaka ka uerakua jarhania jiajkaní petanta k'uipu jirinantskatini ka tatsekua jatsiskatsini jokuni ka jinitsi perani k'arhatsita jatakuarhu.



Jurhimbikua kuajpikueri iurhitskiri ka tumbiicheri no turhisii uandariicheri jimbo ka mindaminani k'umanchikua jurhentperakuecheri jimbo ka k'umanchikua tsinajpekuuecheri jimbo, eiangperata kurhperakua uekperakueri ambe

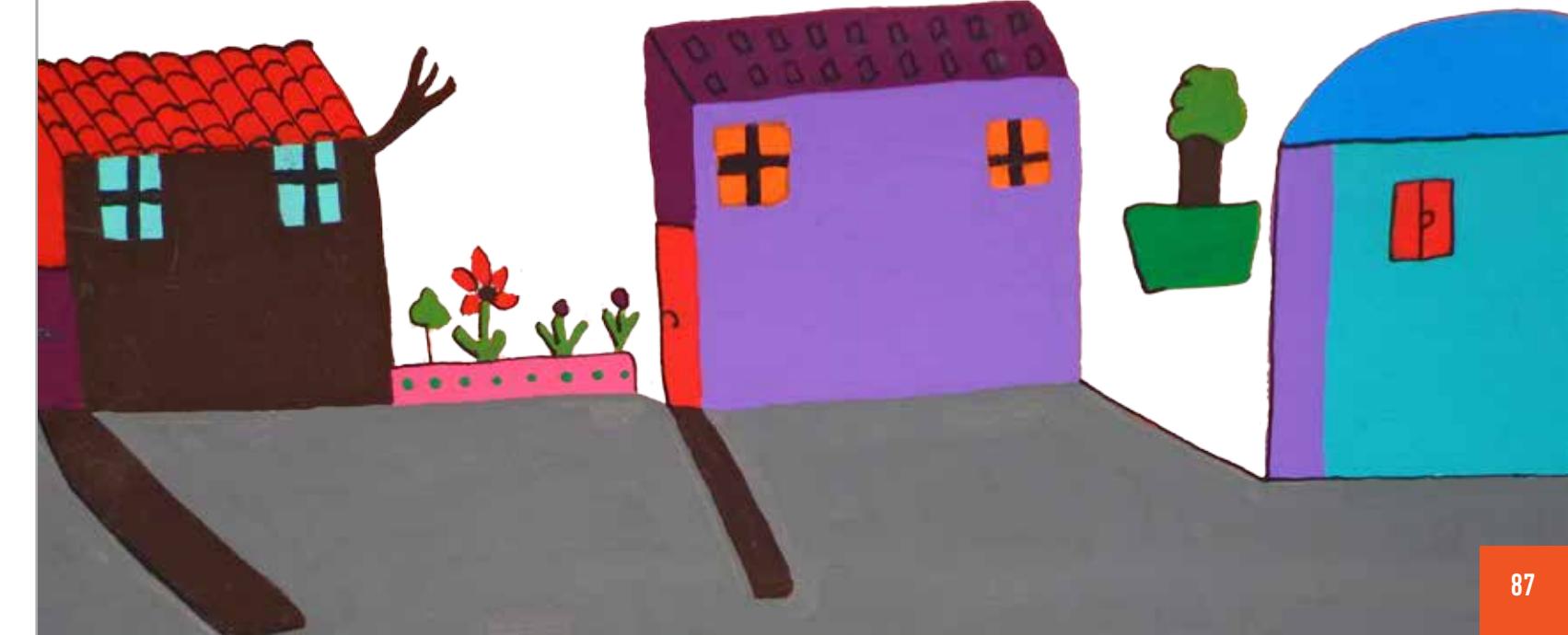
Jurhimbikua kuajpikueri iurhitskiri ka tumbiicheri jimbo ka eskasií uni jauaka uejperani, ka eska inde ambe jimbo indeksi no arhinchpenaaka, eska noksi inde ambe jingoni ts'itaaka janhanharhperakua o eskaksii noteru k'uiripu eratanani jauaka, ka no mentku mamaru arhinani imani jimbo enga ima erakuaka xenchani

4

CH'ANANTSKUA

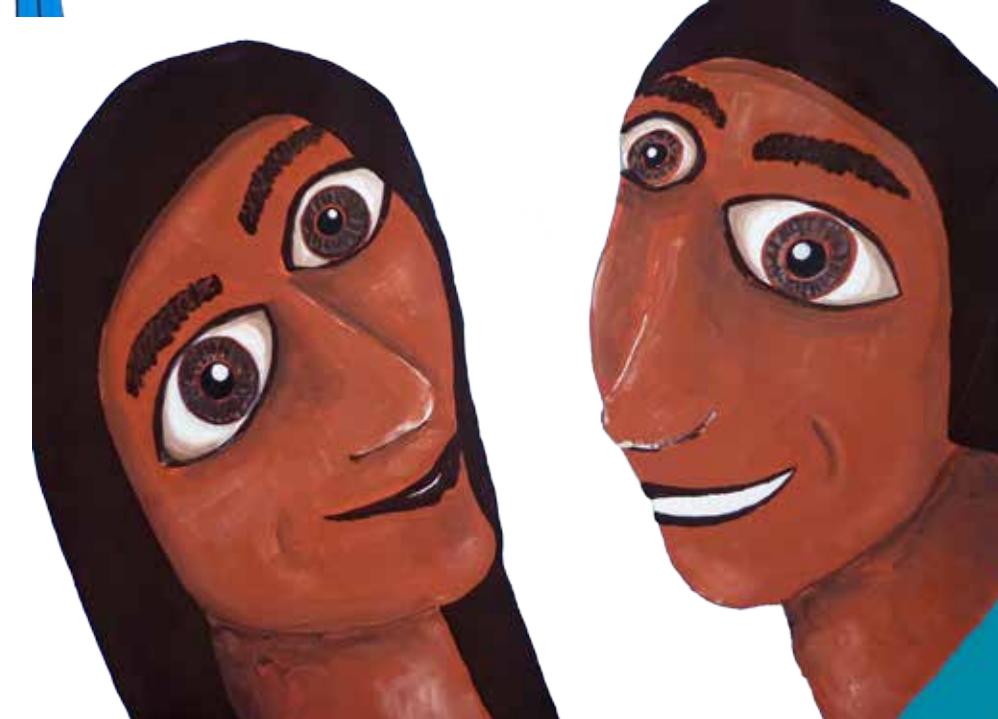
Araceli, 12 años

Karolina irekasipti ma ireta sapichurhu japondarhu uanamukurini.





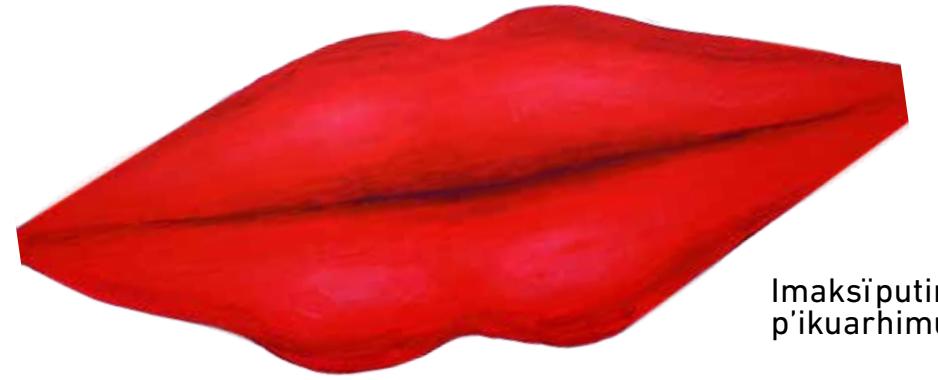
Isiksü p'ikuarhinixampti eska
ima engaksü arhinapka eska
uekperakuespka.Ka sanderu
jiajkani ekaksi eratperampka.



Karorhina tsitisirempti ma tumbini
enga arhikuarhipka Pablo.Ka imajtunha
tsitisirempti karorhinani.
Imaksi tsimарheni irekaspti ima ireta
sapichu jimbo japondarhu uanamukuni.



Ima ireta sapichu jimbo nierasti jurhitikua enga
ukuarhintampka ch'anantskua ka iamendu
k'uiripuechatanguarhintastit'renani,uarhanani
ka kaskaroni ambe kakajtsikperanani.
Ka ima uarhakuecha jimbo karorhina ka pablo
xejperantajtiksí.



Imaksi putimukperasti ka kanekuaksütsitisti
p'ikuarhimuni imeri penchumikuechan.



Karorhina ka pablo uarhajtiksí imeri
uejperakuani ima ch'anatskua jimbo
enga ukuarhintani japka ka xani
mamaru jasí kakatsikperanani japka.

No ne ma sesikua jatsisti uinapitarhu urani ambe ma, ma k'uiripu enga no uekaka úni imeri ananatakua jingoni, nojtu ne
ma jatsisti sesikua cheraparini uekani urani ambe enga no uekaka ma k'uiripu, inde ambe urani jindesti no sesi kankua
Jurhimbikua kuajpikua tumbi ka marikuecheri jimbo úati eratsini ka uandani káni enka ima uekaka, ne enga jingoni
uekaka ka nanina enga uekaka ka sesi eratsitini jatsiaka úni.

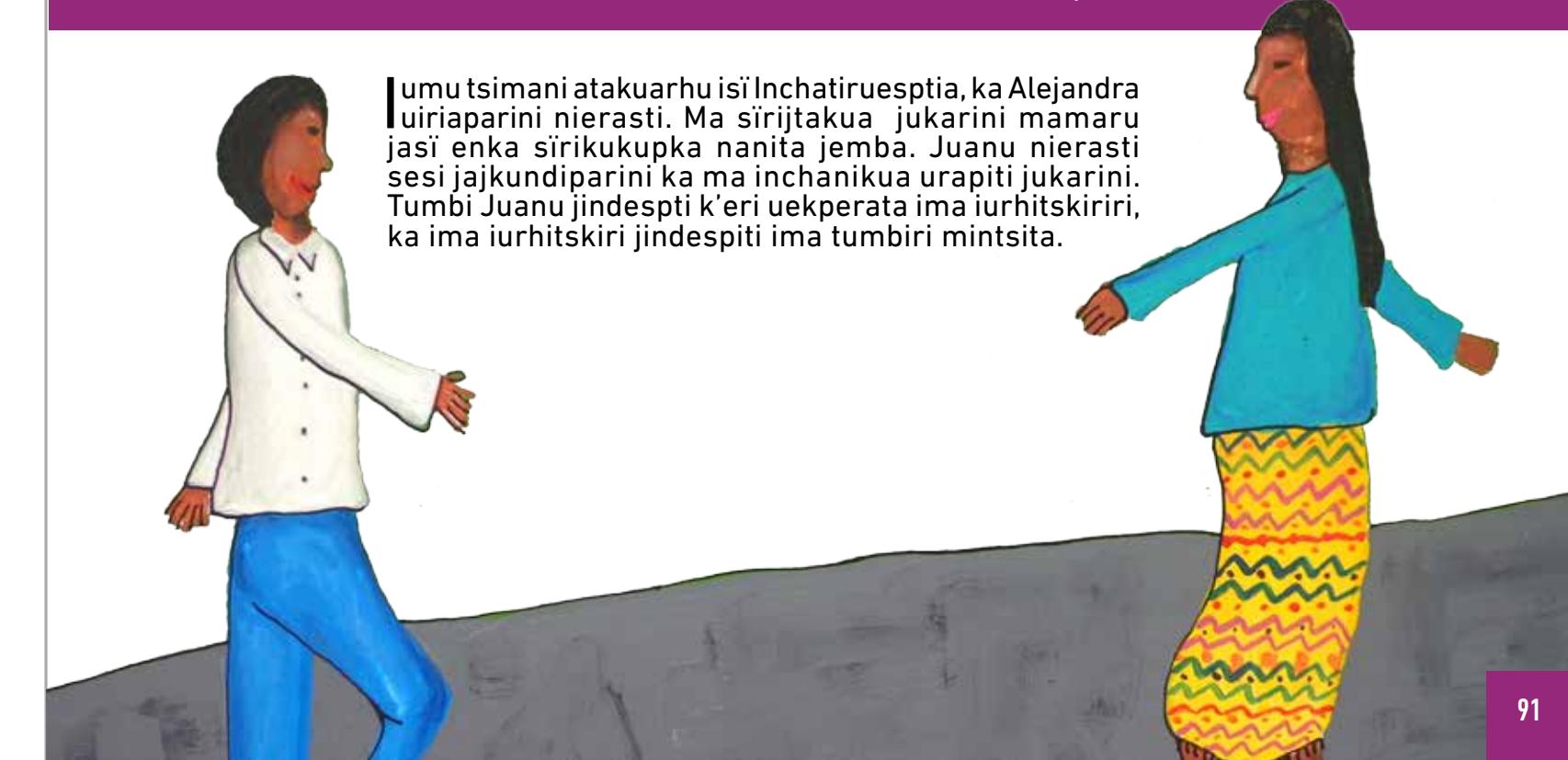
Iaminduecheri Jurhimbikua kuajpikuecheri jimbo isii uni na enga ma eratsiaka juchari anhanhatakuia jingoni

5

JURHIMBIKUA KUAJPIKUA JUCHITI ERATSIKUERI

Úntasti ka unarhikusti ini uandantskuani Aurora, tembini ka iumu uexurhini jatiri.

Iumu tsimani atakuarhu isii Inchatiruesptia, ka Alejandra
uiriaparini nierasti. Ma sirijsakua jukarini mamaru
jasí enka sirijsakupka nanita jemba. Juanu nierasti
sesi jajkundiparini ka ma inchanikua urapiti jukarini.
Tumbi Juanu jindespti k'eri uekperata ima iurhitskiriri,
ka ima iurhitskiri jindespti ima tumbiri mintsita.



Materu jurhitikuaksi menderu xejperantajti kopikuarhu.
Ka nanaka ka tataka sapirhatiicha engaksii jimesii
nitamampka imaksi uinhachakuaxampti:

¡Indeksi tembuchatisti!... ¡Chajtsi tembuchatiska!...
¡Indeksi tembuchatisti!...



Ka jurhitikua inde xejperantskueri, eka
Alejandra ka Juanu xejperantapka,
uandontskuarhijtiksiiinde uekperakueri
ambe, enga apopitini uejperakueri
ambe jindeepka.

-¿Jiuekapiringaeskjuchatsimarherani
apopitini uekperapirinka?- arhisti juani
alejandrani.

-Ijintuni uekapiringa, joperuni no
miteska eskani ji uekasinka indeni
ambe unia- mokukuarhisti Alejandra.

-Jiajkan norini uekasinka na engari uandajka- Juanu
ikiatku kurhakuarhisti.

-Jo Juanu, jikini kanekua uekasinka, joperu arhisengakakini
eskani no sesi miteska eskani uekasinguia indeni uekperatan
únia, uandasti Alejandra.





Juanu no sesi ikiasti.

-¡Ekarini no uekajka jindení jinkoni
apopitini uekperani, jikini nirasínga
jurajkuni!- uinachakusti Juanu.

6

BETINA

Ma uandantskua en atantaka ka úntaka Fernanda, tembini ka kuímu uexurhini jatiri.



Betina jindesti ma nanaka tembini ka kuímu uexurhini jatiri, enga irekaka
ma iretarhu enga pakarajka México iretsikuarhu. Betina kanekua
cherakata jarhasti. Imeri tembuchá uinapitarhu usiti eska imaksi tsimарheni
apopipiringa ka noksii kuajpikuarhini.



Betina ikiaxati. No neman iiangukuarhisti ambe ma sani. Tsimani kutsi jindestia enga noteru nana kutsi iurhiri tsitakia. Ima isi eratsixati eska sapini erokuarhixaka ia.



Betina mitestia eska isiska sapini erokuarhixati, jandiojku jarhasti imeri kuirakuarhu ka uerani uerasindi jimboka no miteska ambesi ua, ima eratsixati sapini tsirhutani, joperu no tekasindi neman aiangukuarhini.



Ima churikua Betina kanekua cheparini k'usti.



- Ji jatsispka uinhachani jnobeleratsuxapti.
- Ji jatsispka uinamu uinhachani... juinamindu uinhachani!

Interrupción Legal del embarazo ILE

Ionisí nitamasti eka Betina menderutsipinharhintaaka ka menderu terekuarhika.



Betina jatsiasti uanikua jurhimbikua kuajpikuecheri, joperu no mítisti eska jatsiaska inde kuajpikuechaní. Betina nirasti jirínani jarhuajperata. Uandontskuarhisti ma k'uíripi jingoni, ka markusí nirasti jirínani ka k'urhanguarhini eiangperata enga uandapiringa naniná upirini ima sapini tsírhutani joperu eska ima jindepiringa jurhimbikuarhu ka eska ima upiringa sesi ueranchani. Jimboka inde jindeska ma jurhimbikua kuajpikueri enga Betina jatsikuarhika.

Jurhimbikua kuajpikueri iurhitskiri ka tumbiicheri jimbo engaksi sesikua jatsika mítini naniná marhuataní ima sípiatini enga marhuaguaka eska ma iurhitskiri no sapini erokuarhini pakaraaka

Jurhimbikua kuajpikueri iurhitskiri ka tumbiicheri jimbo engaksi sesikua jatsika intsínaní ma sípiati enga kuajpiaka ka no sapini erokuarhini pakarani ka enga no tumina jukaparhakueka k'umanchikua tsínhajpikuecheri jimbo juchaari iretecharhu jakasi uaxajtakaata

Jurhimbikua kuajpikueri iurhitskiri ka tumbiicheri jimbo engaksi sesikua jatsika eiangunani ka mítini naniná marhuataní ima sípiatini enga marhuaguaka eska ma iurhitskiri no sapini erokuarhini pakaraaka jimboka no jindespka imecheri eratsikua

7

SÍPIATI AKUA

Untasti Fátima tembini ka tsimani uexrhini jatiri.

Ma tembuchecha uenasti uekperani ka mentkisi ekaksi uekperampka kurhperatini imaksi uraxampti k'eri kuajpirini.



Joperu ma jurhiani arisi janhaskuarhispti:

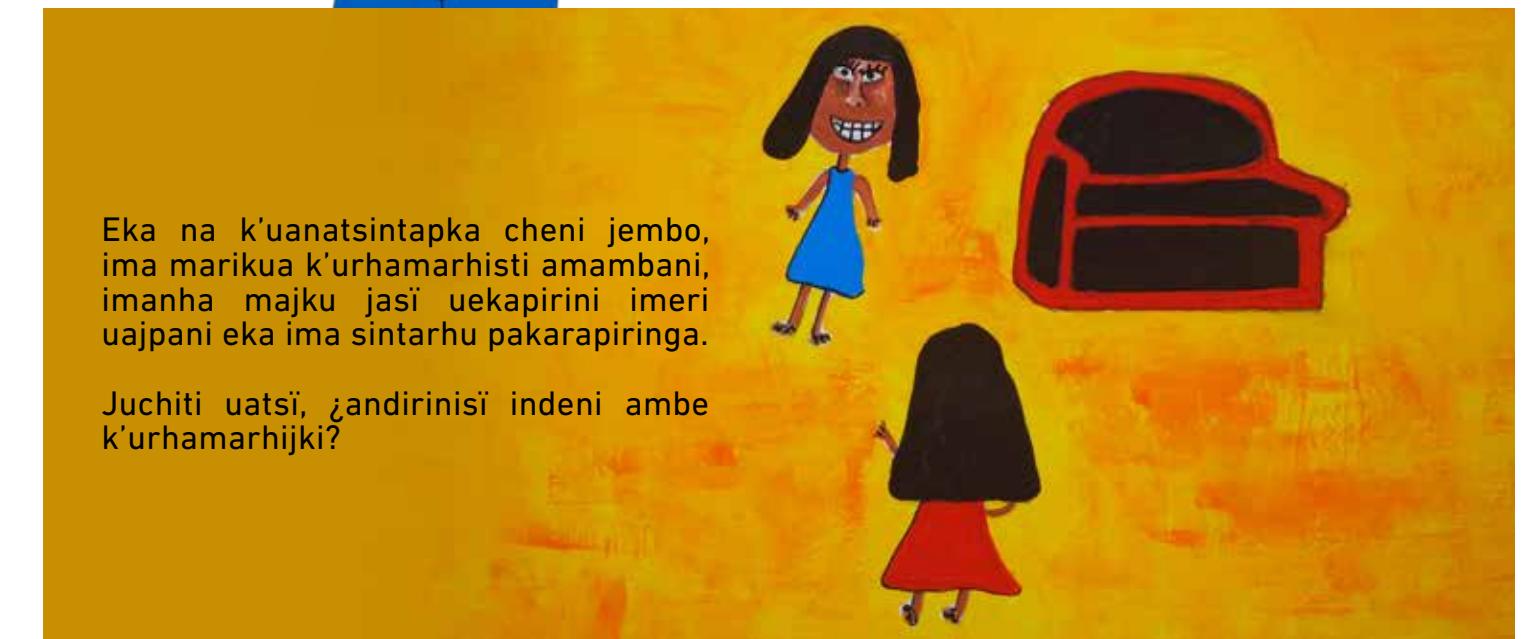
- ¿Kamaxakiri k'eri kuajpitarakua?
- Nombe, ¿ka t'u?
- Nombe, jijtuni no kamasïngä.



Joperu najkiri inde ambe isipka majku jasi
imaksi apopisti ka uekperanksi kurhperatini.
Joperu tatsekua janospti uandaniata.



Joperu sanderu tatsekua janospti eratsikua,
menderu iondaspti nierani.
¡Orhetkutsïni uandajpa je, uinachachejtsïni
je eka isi uetarhiaka!



Eka na k'uanatsintapka cheni jembo,
ima marikua k'urhamarhisti amambani,
imanha majku jasi uekapirini imeri
uajpani eka ima sintarhu pakarapiringa.

Juchiti uatsi, ¿andirinisï indeni ambe
k'urhamarhijki?



Janosti k'uratsikua.



Janosti chekua, chetapu.



Janosti uinhapikua.



-Nandi, uitsindekua ji apopiska ka uekperaskaksí no kuajpikuarhiparini.

Amamba eratisti ka arhisti, juchiti uatsí, xani sesi engarini eianguka, utasí uati ambe ma ukuarhini ka no tu sintarhu pakarani. Ju piani sippiati pauandimakua anapuni imanga isijtu mitinaka eska sippiati sontku anapu. Uandajpa chiiti tembuchani eskatsíni niuaka pambini, imajtu jatsisti nirani, arhi eska no cheni jauaka, ji imankusíni uekajka sesi ambeksíni arhijtachini ka eska inde ambe no ukuarhiaka menderu.

Ima tumbi ka ima iurhitskiri nirajtiksí piani imani sippiatini pauandimakua anapuni.

Ima iurhitskiri arhasti ima sippiati pauandimakua anapuni ka isí kuarhukuni ima sapini erokuarhikuani.



8 ¿KAMASİNDI K'ERI KUAJPIRINI?

Karásti ka atatasti ini uandantskuani Jazmín tembini ka tsimani uexurhini jatiri.



Jindesti ma jimbani uandantskua ma tamapu uandantskueri. Ma uandantskua enga menderu uandanantajka, menderu uandanantajka ka menderu uandanhantajka.

Ma uandantskua irekakueri nani enga maru tembuchecha nirajka mintsikuarhini juatarhu, chanhakuecharhu o menisi nirajka mintsikuarhini kopikuarhu.



Ma uandantskua irekakueri nani engaksii kamajchakperajka ka putimukperajka. Putimukperanajka Putimukperanajka... Putimukperanajka...



Ma uandantskua irekakueri enga nema k'urhankuarhijka:

¿KAMASİNDI
K'ERI
KUAJPIRİNİ?

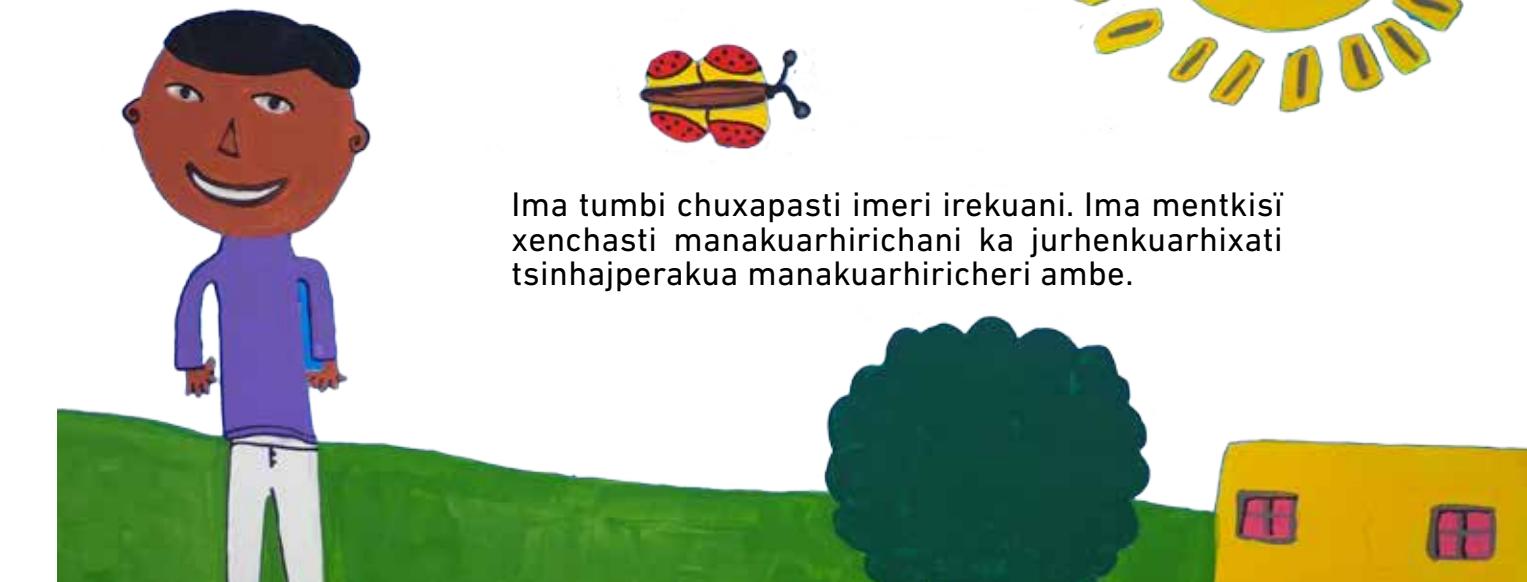




Ima churikuajtu, ima tumbi ma ts'anhrhikua nitamasti enga kurhanguntampka. Ima eratakuarhixapti eska káraxapka no iauni imeri k'antsirirhu: no janhaskaparini ka no mitiparini ambé úni.



Churekua jimbo marikua ts'anarhisti, sanderu sesi ts'anharhikua uandaniatasti. Ts'anharhisti esta sapini erokuarhixapka ka k'urhamarhikuarhixampti tata o nanaka sapispi?



Ima tumbi chuxapasti imeri irekuani. Ima mentkisi xenchasti manakuarhirichani ka jurhenkuarhixati tsinhajperakua manakuarhiricheri ambe.



Pauandimakua nirastiksí piani ma sipiati pauandimakua arhikata. Ari uandantskua irekueri nitamasti ionisí ía, joperu mandani pauani ukuarhisindi. Iasíímaiurhitskiri inchastijurhenkua p'irani Psicología k'erenchikuarhu.

Kuajpikuarhini eska ma marikua no sintarhu pakaraaka, jindesti enga p'itaranchajka xani tsiueriiichani ka xani úarhiichani

Jurhimbikua kuajpikua tumbi ka marikuecheri jimbo eiangunani ka p'irani eiangperata uejperakueri ambe, eiangperata kurhangutsperakueri tsíma k'uiripuecheri na ueejki jindenri k'uiripuecha, ka no imanimindu enga jindeeka uekperani apopitini

9 ¿NANIKAKSÍ UEKPERASÍNI TSÍTSÍKI TULIPÁN ARHIKATECHA TURHISÍ JIMBO?

Uandantskua enga úntaaka ma kunkuarhikua tumbiücheri



Mitikuekanimentku uekanijarhasindi iapuru isi mitikuekani ambe. Ka eka inde mitikuekani inchajtsikujka ma ejpu k'uiripuerini, úsindi eska inde k'uiripu iamendu ambe uekaaka mitini.

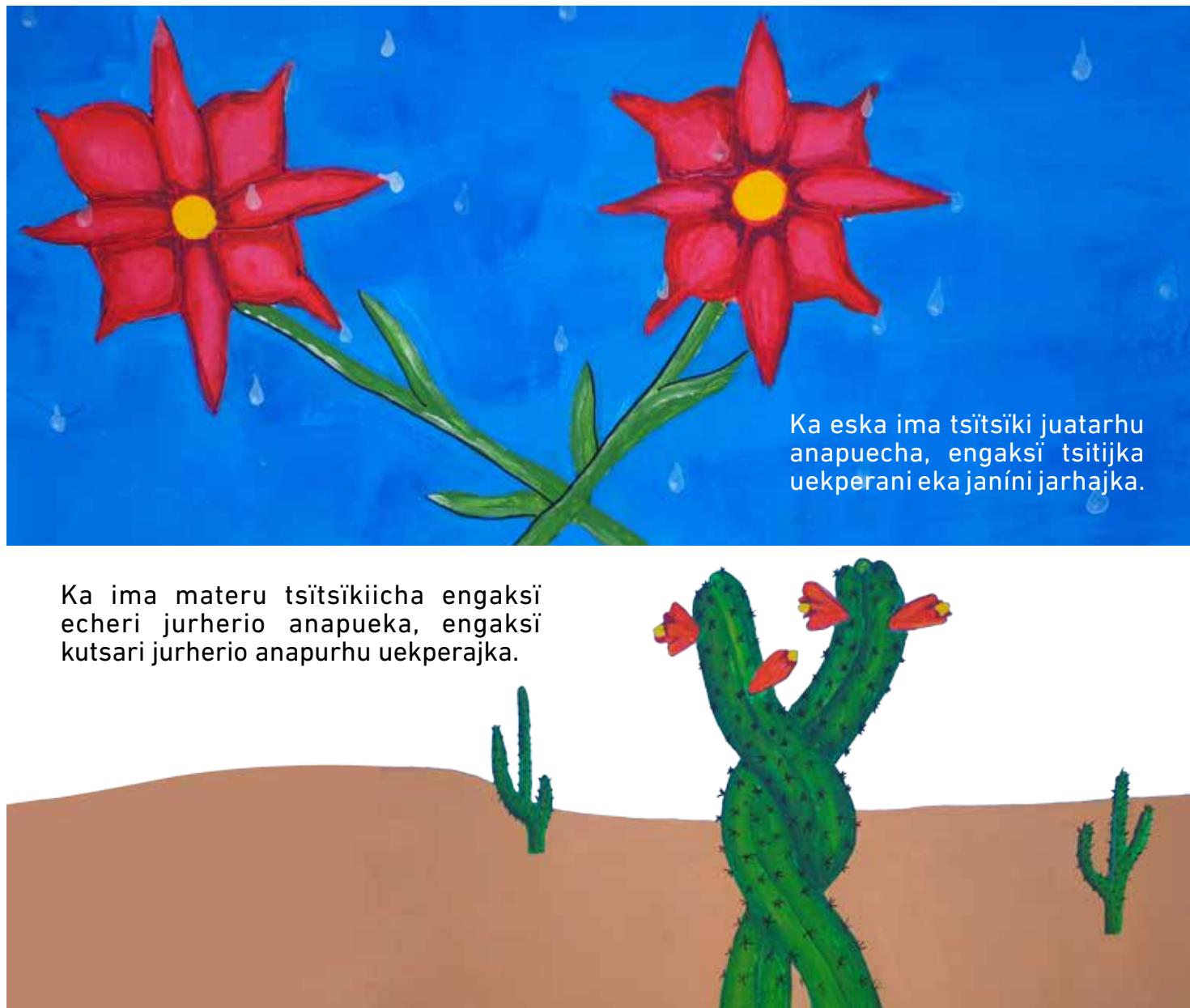


Mitikuekani inchajtsikusti ma iurhitskirini ka ima iurhitskiri ma jurhiani k'urhamarhikuarhisti:

Ambé p'ikuarherakuarhijki uekperanieskaimana uekperajka tsítsíki jurhiata eranchikuecha, engaksí tsitijka uekperani tata jurhiataní eranchiparini.



Ka eska ima tsítsíki alcatraz arhikateecha turhisí jimbo, engaksí uekperajka churikuecha jimbo.



Ka ima materu tsitsikiicha engaksi
echeri jurherio anapueka, engaksi
kutsari jurherio anapurhu uekperajka.

Ka eska ima tsitsiki juatarhu
anapuecha, engaksi tsitijka
uekperani eka janini jarhajka.

Ma jurhiani ima iurhitskiri k'urhamarhikuarhisti:

¿Naniksí uekperasíni tsitsikiicha engaksi turhisí jimbo mitikiaka eska tulipanes?

Ka arini mokuntskuani xentasti:

*Inde tsitsiki tulipanes uekperasindi sesi s̄irurakuarhitini ka sesi matokuarhitini
joperu nombe jokuarhitini.*



Ka isii, mamaru ambe mitikuekaparini, mitesti k'eri kuajpirini.

Ueenani anapu uekperakuani enga imamindu eratsipka eska ukuarhipiringa ukuarhispti eka tsima tsimarherani eratsipka. Tatsekua eka tsima putimukperapka ka p'arhip'arhitakperapka, ustiksii mitini naninaksii uekperasini tsitsiki tulipan arhikateecha ka maruteru tsitsikiicha: nombe jokuarhitini, sesi surperatini, sesi matokuarhitini, tata jurhiatani eranchiparini, tata janikuani japarini, churikuarhu, joskuechaneranchiaparini ekaksi jauaka o ekaksi no jauaka, siperukperaparini, joperu mentkisi... mentkisi k'eri kuajpirini jingoni.



Jurhimbikua kuajpikua tumbi ka marikuecheri, kuajpiasindi, ka indeksii uni sesi p'ikuarherani imeri uekperata jingoni enga sesiksii eratakuarhia ka sesiksii kuajpikuarhiaka.

10 TSIMANIIREPITA KA TEMBINI EKUATSI JOSKUECHERI CHURIKUA

Tembini ka tamu uexurhini jatiri Russel, atantasti ka untasti ini uandantskuani.

Angelicaka Migueles sesiksipajperasindi, kakanekuaksixenchperasindi. Ma jurhiani eratsistisi ka pakatperajtiksii uekperani isi eska inde tsitsiki turhipani arhikatecha turhisii jimbo, nombe jokuarhitini joperu sesi matokuarhitini ka surperatini.



Angelica ka Miguel jirinajtiksü ka k'urhankuarhisti nanina indeksü upirini uekperani sesi jimbo eska tempuperakateecha ka eska iurhitskiri no pakarapirinka charhaku erokuarhikua jingoni. Mamaru ambeksü xentasti engajimboksü upiringa kuajpikuahini ka no pakarani sintarhu. Ka isi' jambarini xentajtiksü mamaru jasi' kuajpitarakuechan'i ka engasë sanderu xenchapka urani jindespti k'eri kuajpirini.



Churikuesti. Iauantskuesti. Jarhasti joskueecha. Uanikua joskueecha... sanderu joskueecha... tsimani irepita ka tembini ekuatsü joskueecha. Angelica ka Miguel majkuksü jarhasti sesi matokuarhitini ka sürurhperatini joperu no meni jokuarhitini.

Mojtakuni inde eratsikuani "ma uekperakuerku" ka eramasikani ma sanderu sesi jasí irekakua juchaari uajpeecheri sapirhatku ueenaparini ka tumbi ka iurhitskiri sapirhaticheeri, jindesti ma k'eri anchikuarhita enga uetarhíka eska úarhiicha mindakuarhiaka ka isí uni kuarhukuni eska no jauaka xani iurhitskiri sapirhaticha sapini erokuarhiparini

11

MA JURHIANI JA PONDARHU UANAMUKURINI

Uandanskua enka karántaka ka untaka ari kunkuarhikua:

Sheyla tembini ka t'amu uexurhini jatiri, Russel tembini ka t'amu uexurhini jatiri, Julissa tembini ka t'amu uexurhini jatiri, Jazmin tembini ka iumu uexurhini jatiri, Paola tembini ka t'amu uexurhini jatiri, Gloria tembini ka iumu uexurhini jatiri, Alison tembini ka t'amu uexurhini jatiri, María tembini ka t'amu uexurhini jatiri, Alvaro tembini ka kuímu uexurhini jatiri.

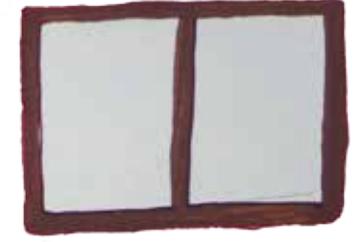
Imelda ka Federico jindejti iurhitskiri ka tumbi sapirhaticha enkasi irekaka p'urhencikuarhu. Iasi inchatiru ja pondarhu uanamukuni xejerantani jauatiksí. Uarhakua jarhasti iretarhu ka t'irekua marhuatanati, jauati kastia charakuecha ka kunkuarhikua kustatiicheri. Iasi, p'urhencikuarhu k'eri k'uinchekua ukuarhintasindi.



Enga jamberi nieraka inchatiru iurhitskiri Imelda erokuarhisindi apojsikutini imeri k'antsirirhu, eratsiparini na jindeua ima exejperanskua Federico jinkoni. Sani k'uratsini p'ikuarhinisindi jimboka ima no miteska uarhani.

Federico uaxakatini ma tamapu uaxantsikuarhu, erokuarhisati eska nieraka ima jandu enga xejerantaka Imelda jinkoni. Ima imeldani eratsisati ka Imelda Federiconi eratsisati.

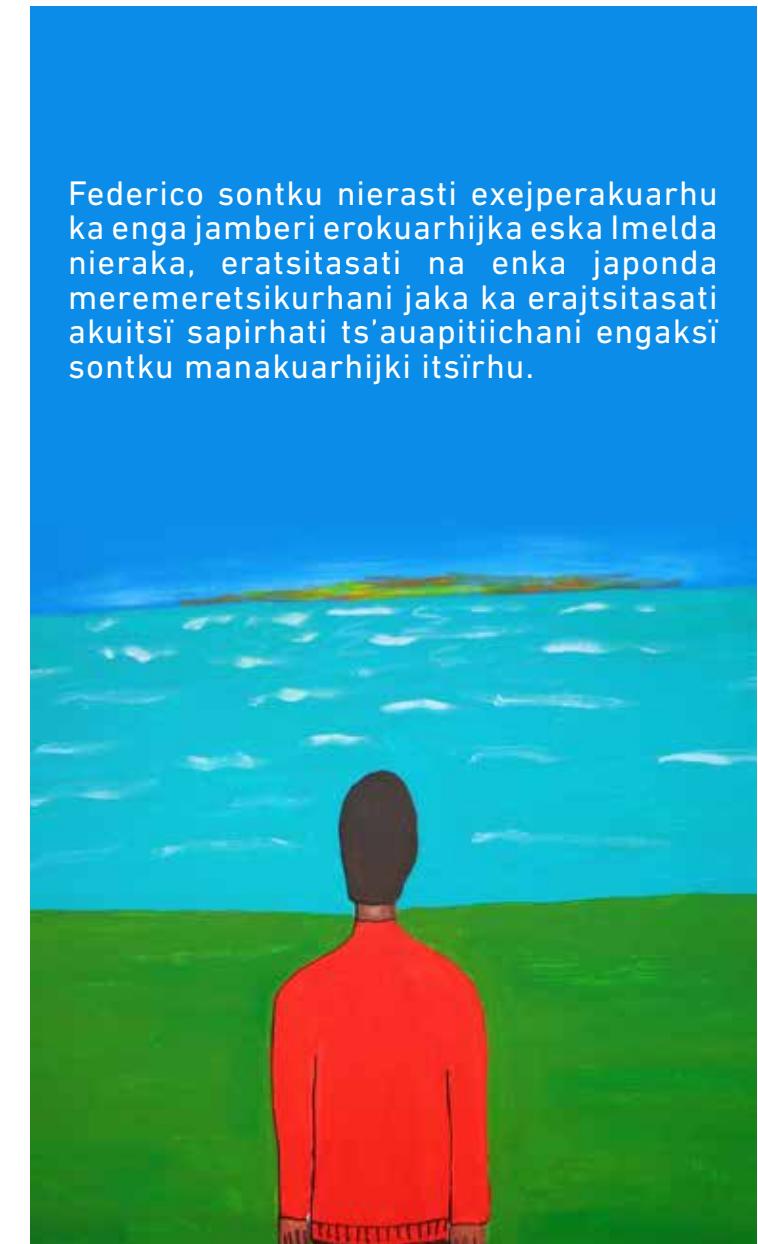
¿Imarini putimukua? ¿Ji putimukua? ¿Ji putimukua?



Inchatiru niarasti. Kusikakua kurhakuarhisati ka kopikuarhu uanekua kuinituecha kárasindi ka piresindi.



Federico sontku nierasti exejperakuarhu ka enga jamberi erokuarhija eska lmelda nieraka, eratsitasati na enka japonda meremeretsikurhani jaka ka erajtsitasati akuitsi sapirhati ts'auapitiichani engaksí sontku manakuarhiji itsíru.



Erokuarhisati... erokuarhisati... ka nitamasti maru motsikueecha enka ima isii erankueraka inajki xani ioparhapi, eka nieraka lmelda.



Úndasti ts'irakuarhini joperu imeecheri uekperakueri jorhetperakua andankuasti ka undajtiksí aparheni ka ts'iraraxeni.

Imelda ka Federico sani uandaniata p'ikuarhinisti. Noksí mitesti ambe uandontskuarhini ka isku ambe undasti uandontskuarhini jimbokasi no mitespka ambe uandontskuarhini, ambe k'urhamarhperani, ambe úni. Kurhasatisí kuskakuani enka iauani kuarhakuarhijka ka undastisi uarhani. Jandiojkusí jarhasti. Iasi, japondarhu uanamukutini, inajki irekakua anaxurhipi. Putimukperajtisi. Ka inde ambe jinkoni noteruksi p'inkukuarhiati menderu putimukperanksi... ka menderu... ka menderu. Kapindixati.

-¿Kamaxakiri k'eri kuajpirini?



Nitamasti tanimu jurhiatikuecha enga imaksí exejperatapka japondarhu uanamukutini. Iasi ma ambe ts'iraperakata arhasati uasapitini kopikuarhu.

¿KAMASÍNDI K'ERI KUATPIRINI?

P'irani eiangperata uejperakueri ambe ka nanina kuajpikuahini ka no sintarhu pakarini ka sesi mitini naniná uni, jindejti Jurhimbikua kuajpikua tumbi ka marikuecheri México anapu

Eramasíkani ka mitpitaraní ma sanderu sesi jasí irekakua juchaari uajpeecheri sapirhatku ueenaparini ka tumbi ka iurhitzkiri sapirhaticheeri, jindesti ma k'eri anchikuarhita enga uetarhijka eska úarhiicha mindakuarhiaka

Uetarisindí noteru jakajkuni imani uandantskuechaní engatsíni jakajkutarajka eska jucha xentaka ma k'uiripuni engasí turhisi' jimbo mitiaka eska príncipe o princesa, jimboka indeni jakajkuni jindesti engatsíni no jurajkuka eratsíni ka janaskani ambe jindeski enga jucha uetarhinchajka urhepani uerani jarhani eska tumbi ka iurhitzkiri sapirhaticheera

Inde ambe engatsíni no jiaratajka, inde uandantskuechaní ka juchari mimixekueri ambe iontki anapuecheri engaksí pakarani jaká ka engatsíni no sesi irejtajka, jindesti enga ujka eska jauaka iurhitzkiri sapirhaticheera engaksí sintarhu pakarajka, ka sanderu ima ireta sapirhaticheera jimbo ka sanderu juchaari iretecharhu engaksí irekuarhika no turhisi' uandariicha

12

EIANGURINI NANINÁ UKUARHISKI

Uandantskua enga úntaka tanimu tumbi sapirhatiche imeri irekakuecha jingoni

Uekperakueri ambeksí uandasindi. Uandasindiksí unaniná kuajpikuahinani. Emaksí eratsüsti k'eri kuajpirini ka imani sípiati ambe marhuatani. Joperu sanderu sesi erangutiksí k'eri kuajpirini, jimboka kuajpisinga ka no nierani sapini eroquuarhini pakarani, ka kuarhukusindi p'amenchakuechaní engaksí upiringa kerikuahini. Eratsistiksi nirani k'umanchikua tsinajperakuarhu ka eskaksi jima intsínapiroinga uanikua k'eri kuajpirichani, joperu imeri k'uratsikua no jurajkuaxapti.

Eratsistiksi nirani piakuarhiani joperu noksí kamaxapti tumina. Jiajkani, jimboka noksí kamani japka tumini ka jukariksí k'uratsini, imaksí eratsisti no urani k'eri kuajpirini.



-¿Ka t'u menisii uekperaskia?

-Nombe, ¿ka t'u?

-Jo, joperuni no jeiaparintaska.

-¿Andi?

Jimbokani no sesi mitespkanji uekambini indeni ambe uni, jimbokatsini isii umbarhispa ka jimbokani tsiueratiska... ka juchiiti p'ichpiriicha imajtsini teresamurasti ekanji arhiapka eskani no uekaxampka, imajtsini arhispti ekanji no upiringa, jina no tsiueratispka. Ka inde ambe jimbosiini upka no uekaparini, ji cherakata jarhaspka, ka imani jingoni uspka engani ji no tsitiampka, ka no inde xani kokani ukuarhispi ka no eratsiparini, no uraspkanji kuajpitarakua.

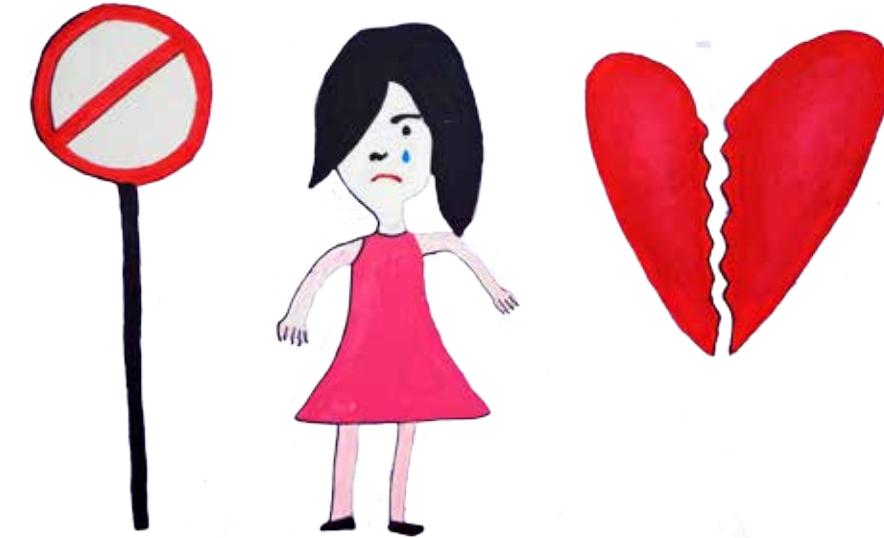


Ka sesini nitamakuarhiska, jimboka ima no sintarhu pakaraspka. Tatsekuani eiangukuarhiska juchaari nandini, ka imarini arhisptieskaniji jatsiskajurhimbikua kuajpikueri ka eratsikuahini ne ka kani engani ji uekaka; ka eskani notsini uinhapitarhu urapiringa ambe ka ji tsuieri eratakuarhini jarhani, eska inde arhikuekasinga tsiueritini. Eskani indeni ambe uni jauaka kani engani ji sesi eratsitini jatsiaka, ne engani jingoni ji uekaka ka eska imajtu uekaka jindenijongoni uekperani.



...Jindenino nema arhistieska masapini erokuarhikua usingga kuajpikuarhini. Norini nema arhistieska tumbi ka iurhitskiri sapirhaticha jatsiska jurhimbikua kuajpikuecheri. Norini nema arhistieska jucha jatsiska jrhendanani uejperakueri ambe. Norini nema arhistieska jucha uarhiicha jatsiska sesikua eratsini ambe uni juchari anhanhatakuajngoni. Norini nema arhistieskanji uaka kuajpikuarhini ka no sintarhu pakarani. Norini nema arhistieskanji inde kuajpitarakuecha ka naninaksi urakuarhisi. Norini nema arhistieska jarhaska ma sipiati enga sintani kuarhukujka. Norini nema arhistieskanji engani iurhitskiri sapichueka ka sapini erokuarhiaka upiringa uarhini. Norini nema arhistieskanji jurhimbikua kuajpikueri jatsikuarhiska uni uandani NOMBE.

Ekaksiuinhapitarhu uraka ambe ma oengari uinapetarhu uraka ambe ma neman, o eka uinapetarhu neman uekpetaraka apopitini najkiru jindeuaka engari jingoni tembuchao irekani jaka: no jindesti sesi jasii uekperakua. Inde jindesti no sesi kankua.



Ka, t'unguini

¿Naniná uekapirindi chiiti uekperakuani?

Ji uekapiringa eska isipiringa eska tsitsiki tulipanicheri.

Ka ¿naninaksí uekperasíni inde tsitsikiicha tulipaniicha?

Matokuarhitini. No jokuarhitini. Sesi mitetini. Eska no jauaka nosesi kangua. K'urhanguarhi. Jindejti chiti jurhimbikua kuajpikueri. No uandaniataparini. No uinhapitarhu. Eskarini no nema uinhapitarhu uraka. K'eri kuajpirinui úraparini. Eska sesi eratsikata jauaka. Eska inde ambe tsitinaaka. Eska jauaka uembekua. Eska no jauaka p'amerhikuarhikua. Churikua jimbo. Jurhiakua jimbo. Kani engani ji eratsiaka.

K'urhankuarhi
Jindejti chiti jurhimbikua kuajpikueri



¿Cómo hacen el amor los tulipanes?

Se terminó de imprimir en Octubre de 2017 en
ImpresionArte, ubicado en Av. Escuadrón 201
#522, Col. Jardines de Guadalupe, CP 58140,
Morelia, Michoacán.

Con un tiraje de ejemplares.

La edición estuvo a cargo de EnraizArte.
Colectivo para la Educación a través de las
Artes y por el Arte A. C.